

# Straubing

Kommen  
Entdecken  
Erleben



Bayern®

 Straubing

GUT. Für die Zukunft.  
Sparkasse Niederbayern-Mitte.



Die neue Sparkasse Niederbayern-Mitte ist mit 53 Geschäftsstellen und 829 Mitarbeitern das größte Kreditinstitut in der Region und der Finanzpartner vor Ort. [www.sparkasse-niederbayern-mitte.de](http://www.sparkasse-niederbayern-mitte.de). **Wenn's um Geld geht - Sparkasse.**



# Herzlich willkommen in Straubing

## Warm Welcome to Straubing

Sehr geehrte Leserin, geehrter Leser, ich möchte Sie herzlich in Straubing begrüßen. „In Straubing“, das bedeutet im Herzen Altbayerns, in der alten Verwaltungs-Hauptstadt des Bayerischen Waldes, in der Metropole des Gäubodens, der Kornkammer Bayerns, am Vielvölkerstrom Donau.

Wir Straubinger lassen gern „alle Fünfe gerade sein“ und meinen damit nicht nur die fünf Spitzen unseres gotischen Stadtturms, unseres Wahrzeichens inmitten unseres Stadtplatzes, der „guten Stube“, der Fußgängerzone und Einkaufsmeile. Wir meinen damit einen Gutteil unseres Lebensstils und unserer Lebensfreude. „In Straubing lebt man“ hieß es einstmals in Niederbayern und das hat sich bis heute nicht geändert. Wir haben sogar eine „Fünfte Jahreszeit“, das Gäubodenvolksfest, nach dem Oktoberfest das größte seiner Art in Bayern. Von einer jahrtausendelangen Entwicklung zeugen die archäologischen Funde im Gäubodenmuseum, der einzigartige Historische Friedhof St. Peter, unsere Kirchen von der Romanik bis zu wichtigen Zeugen der Moderne, das Herzogschloss und die Bürgerhäuser mit ihren pracht-

vollen Fassaden. Die gewachsene Verbindung von Einst und Jetzt, von Tradition und Avantgarde spiegelt sich auch im regen kulturellen Geschehen wieder, in internationalen Musikfestivals und vielfältigem Theaterbetrieb.

Aber Straubing ist auch der Zukunft zugewandt. Das Industriegebiet Straubing-Sand, der Donauhafen, ein Regionalflugplatz, vor allem das landesweit bedeutende Kompetenzzentrum für Nachwachsende Rohstoffe zeigen den Aufbruch ins neue Jahrtausend, erweisen Straubing als „junge alte Stadt“. Seit jeher ist es die Einkaufsstadt, die alles hat und seit jeher fühlen sich die Menschen aus nah und fern in unseren Gaststätten und Wirtshäusern, Hotels und Pensionen wohl.

Möge Ihnen diese Broschüre einen Einblick vermitteln in den ganzen Facettenreichtum unserer Stadt und seien Sie uns willkommene Gäste!

Ihr



Reinhold Perlak  
Oberbürgermeister



Straubing aus der Luft  
Straubing from the air



# Herzlich willkommen in Straubing

## Warm Welcome to Straubing



Dear Reader,

I would like to give you a warm welcome to Straubing. When I actually say “to Straubing,” I am referring to the heart of Old Bavaria, the former administrative capital of the Bavarian Forest, the metropolis of the region, known as the “bread basket” of the region, situated on the multinational Danube.

We Straubing folk like to just kick back and watch the world go play against the backdrop of the five spires of our Gothic town tower which dominates the town square.

In Lower Bavaria they used to say “Straubing, that’s the life,” and remains true still to this day. We even have our own festival season, the Gäuboden public festival, the second largest of its type in Bavaria after the Oktoberfest.

Testaments to Straubing’s development over the millennia are plentiful: the archaeological finds in the Gäubodenmuseum, the unique and historical St Peter’s cemetery, our churches which range from the Romanesque to more modern contributions, the Castle of the Duke and our town houses with their splendid

façades. The combination of past and present, tradition and cutting edge is also reflected in the vibrant cultural life here with international music festivals and accomplished theatre productions. However Straubing is also a town for the future with the Straubing-Sand industrial zone, the Danube harbour, a regional airfield and above all, the Centre of Excellence for Renewable Raw Materials which is keeping up with the pace of the new millennium. This is living proof that Straubing is a “young old town.” It has always been the shopping town that has everything and for a long time people from near and far have felt at home here in our taverns, hotels and guest houses.

I hope that this brochure gives you an insight into the multifaceted splendour of our town and that we can welcome you as our guests.

Reinhold Perlak  
Main Mayor



Stadt der Türme  
Tower town



Herzlich Willkommen in Straubing	1	Welcome to Straubing
Branchenverzeichnis	5	Classified directory
Anreisemöglichkeiten	7	How to get there
Mit Europa und der Welt verbunden	9	Connected to Europe and the world
Gewachsen in Jahrtausenden	10	Millennia of Growth
Reich an Kunst und Kultur	13	Rich in art and culture
Wo die Wirtschaft boomen kann	15	Where the business can boom
Einkaufsstadt die alles hat	22	The shopping town with everything
Tagen und feiern in bester Lage	23	Ideally located for conferences and functions
Ein Stück vom Paradies	26	A taste of Heaven
Sport und Freizeit üppig bedacht	28	Lavish sport and leisure facilities
Wo der Gast zuhause ist	32	Where guests are at home
Ausflüge in die Umgebung Straubings	33	Excursions in and around Straubing
Wichtige Informationen	35	Key information
Verkehrsträger	36	Public and private transport
Sehenswürdigkeiten	37	The Attractions
Regelmäßige Veranstaltungen	39	Regular events
Wichtige Telefonnummern	U3	Useful telephone numbers

## *Prof. Dr. Skopp* & *Collegen*

*Wirtschaftsprüfer · Steuerberater · Rechtsanwälte*

### Unser Leistungsprofil für Sie:

#### Wirtschaftsprüfung

- Gesetzliche und freiwillige Jahresabschlussprüfungen
- Betriebswirtschaftliche Prüfungen i. S. v § 2 I WPO
- Qualitätskontrollprüfungen i. S. v. § 57a WPO
- Financial- and Tax-Due-Diligence-Prüfungen
- Prüfung und Beratung öffentlicher Unternehmen
- Unternehmensnachfolge
- Unternehmenskauf- und Verkaufsberatung
- Unternehmensumwandlungen
- Sanierung von Unternehmen
- Gutachten

#### Steuerberatung

- Steuergestaltung und Steuerplanung
- Erstellung von Jahresabschlüssen und Konzernabschlüssen
- Steuerdeklaration im Einzelbetrieb und Konzern
- Beratung bei Erbfall und Schenkungen
- Gerichtlicher und aussergerichtlicher Rechtsschutz
- Steuerliche Beratung öffentlicher Unternehmen
- Finanz- und Lohnbuchhaltung
- Einkommensteuererklärung im nichtunternehmerischen Bereich
- Existenzgründung
- Gutachten

#### Rechtsberatung

- Beistand in Steuerstrafangelegenheiten
- Gesellschaftsrecht
- Erbrecht
- Legal-Due-Diligence-Prüfungen
- Vertragsrecht
- Scheidungsrecht
- Insolvenzrecht
- Umwandlungsrecht
- Sanierungsrecht
- Gutachten

Regensburger Straße 40 · 94315 Straubing  
Tel.: 09421/9626-6 · Fax: 09421/9626-89 · info@skopp-collegen.de · www.skopp-collegen.de

# Zweckverband Abfallwirtschaft Straubing Stadt und Land (ZAW-SR)

Dafür sind wir zuständig

- Restmülltonne
- Bio-Tonne
- Sperrmüllabfuhr
- Wertstoffhöfe
- Containerstandplätze
- Sonderabfall
- Häckselaktion für Gartenbesitzer
- und vieles mehr

Im Internet – [www.zaw-sr.de](http://www.zaw-sr.de) – finden Sie ständig aktuelle Informationen, u. a.:

**Abfuhr-Kalender** Ihr persönlicher Abfuhr-Kalender mit allen Terminen für Rest- und Biomüllabholung

**Erinnerungs-SMS** Wann wird Ihre Tonne geleert?  
Anmeldung im Internet

**Kompost für verschiedene Einsatzmöglichkeiten**

Äußere Passauer Str. 75 · 94315 Straubing

**Kundenberatung** 09421 9902-20  
**Sperrmüllservice** 09421 9902-33  
**Fax** 09421 9902-22  
**Kompostwerk Aiterhofen** 09421 52742  
**E-Mail** [info@zaw-sr.de](mailto:info@zaw-sr.de)



*Ihr Partner für preisgünstigen Wohnraum*

**Städtische Wohnungsbau GmbH  
Straubing**

**– Treuhänderischer Sanierungsträger –**

Steinhaußstraße 17 a · 94315 Straubing  
Telefon 0 94 21/92 48-0 · Fax 0 94 21/92 48-29

E-Mail: [info@wbg-straubing.de](mailto:info@wbg-straubing.de)

[www.wbg-straubing.de](http://www.wbg-straubing.de)



## straubing erleben

lebensfreude, begehungen und tradition

**bürgerfest** „feiern im herzen der stadt“

**gäubodenvolksfest** „a trumm vom paradies“

**ostbayernschau** „die verbraucherausstellung“

**biomasse** messe für nachwachsende rohstoffe und solarenergie

**christkindlmarkt**

weihnachtsstimmung rund um den stadtturm

**silvesterball** schlemmereien, tanz und mehr

**joseph-von-fraunhofer-halle**

das „multitalent“ für ausstellungen, tagungen und kultur

Straubinger Ausstellungs- und Veranstaltungs GmbH  
[www.ausstellungen-gmbh.de](http://www.ausstellungen-gmbh.de)

**SR. erleben**



# Branchenverzeichnis

## Classified directory

Abfallwirtschaft	4
AQUAtherm	29
Ausstellungs- und Veranstaltungs GmbH	4
Baugebiete	19
Bauspengerei	U3
Bedachungen	U3
Bioenergietechnik	19
Elektro	24
Glaserei	25
Häfen	19
Hallen- und Freibad	29
Haustechnik	25
Hotel-Restaurant	6
Ingenieurbüro	25
Klinikum	31
Krankengymnastik	31
Maschinenbau	16,17
Maschinenfabrik	17
Metallbau	16,24
Modehaus	4
Nutzfahrzeuge	16
Orthopädische Fachklinik	U4
Physikalisches Zentrum	31
Rechtsanwälte	3
Sanitätshaus	11
Schmuckstudio	6
Seniorenheime	31

Sparkasse	U2
Sport	29
Städt. Wohnungsbau	5
Stahlbau	25
Steuerberatung	3,11
Tierärztliche Praxis	6
Tiergarten	5
Toranlagen	25
Tourist-Information	35
Wirtschaftsprüfung	11
Wirtschaftszentrum	20,21

AQUAtherm	29
Auditors	11
Ausstellungs- und Veranstaltungs GmbH (Exhibitions and events)	4
Bio energy technology	19
Building services	25
Business centre	20, 21
Clinics	31
Commercial vehicles	16
Construction areas	19
Electrical services	24
Engineering offices	25
Engineering works	17
Fashion boutiques	4
Gate and door facilities	25
Glaziers	25
Guttering services	U3
Harbour	19
Hotels and restaurants	6
Jewellery studios	6
Lawyers	3
Machine tools	16,17
Medical supplies	11
Metal working	16,24
Nursing Home	31
Orthopaedics clinic	U4
Physical exercise therapy centre	31
Physiotherapy	31
Roofers	U3
Savings bank	U2
Sport	29
Steel construction	25
Swimming pools	29
Tax consultants	3,11
Tourist-Information	35
Town apartment construction	5
Veterinary practices	6
Waste management	4
Zoo	5



Der  
ludwigsplatz 42  
94315 straubing  
telefon 094 21/8 00 30

**HAFNER**

markenmode | straubing | am stadtturm

### Tiergarten Straubing 1700 Tiere in 200 Arten

Ganzjährig durchgehend geöffnet,  
kostenlose Parkplätze, behindertengerechte  
Wegeführung, Behinderten-WC, Hunde  
dürfen an der Leine mitgenommen werden



**Tiergarten Straubing**  
**Lerchenhaid 3**  
**94315 Straubing**

Tel. 09421-21277

Fax 830439

[www.tiergarten-straubing.de](http://www.tiergarten-straubing.de)

# ASAM

Hotel Restaurant Bar

Business  
meets  
Gastlichkeit

Tagung  
Event  
Feiern

# ASAM

Hotel Restaurant Bar

Wittelsbacher Höhe 1 94315 Straubing

tel 09421-788 680 fax 09421-788 688

www.hotelasam.de info@hotelasam.de

WS  
Schmuckstein

## WALTRAUD STAHL

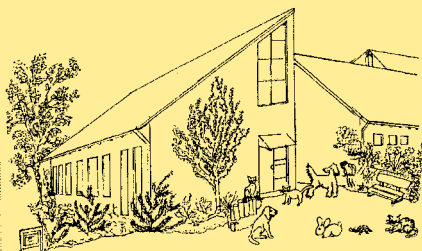
Büro: Bahnhofplatz 4 D  
94315 Straubing  
0 94 21 / 98 96 00 oder  
01 60/94 56 28 20

## Schmuck aus Muranoglas

Jede Glasperle ist ein hochwertiges Qualitätsprodukt, handgearbeitet auf den Inseln von Murano, bei Venedig. Aus diesen Perlen fertige ich ganz individuelle Schmuckstücke, fast ausnahmslos Unikate. Ebenso verwende ich „antike afrikanische Glasperlen“, die teilweise über 100 Jahre alt sind. Diese Perlen wurden ursprünglich auch in Murano gefertigt und als Tausch- und Zahlungsmittel im Afrika-Handel benutzt.

Ausstellung und Verkauf bei **Mode Kleber** im Stadtturm und im **ASAM-Hotel.**

## TIERÄRZTLICHE PRAXIS



Kolberger Str. 14  
94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/6 30 39

Sprechzeiten:  
Mo-Fr 08.30–10.30  
16.00–19.00  
Sa 09.00–11.00  
und nach Vereinbarung

## DR. RAMMENSEE

- RÖNTGEN
- ULTRASCHALL
- LABORUNTERSUCHUNGEN
- CHIRURGIE



## How to get there

**Anreise mit dem Auto**

Autobahn A 3:

Frankfurt – Nürnberg – Regensburg – Passau

> Ausfahrt Straubing und

Kirchroth/Straubing-West

Autobahn A 92:

München – Deggendorf

> Ausfahrt Dingolfing-West und Landau

**Städte in der Umgebung:**

Deggendorf (40 km) über A 3 erreichbar

Landshut (50 km) über A 92 erreichbar

München (120 km) über A 92 erreichbar

Nürnberg (140 km) über A 3 erreichbar

Passau (80 km) über A 3 erreichbar

Regensburg (45 km) über A 3 / B 8 erreichbar

**Anreise mit der Bahn**

IC/EC-Verbindungen am Bahnhof Straubing.

Weitere Auskünfte erhalten Sie bei der Deutschen Bahn unter Tel. 0800/1507090 (kostenlos, automatische Fahrplanauskunft) oder Tel. 11861 (kostenpflichtig, persönliche Beratung).



Der Stadtturm –  
Straubings  
Wahrzeichen  
The Town Tower  
– Straubing's  
landmark

**Anreise mit dem Flugzeug**

Flughafen München

100 km entfernt Tel. 0 89/9 75 00

Flughafen Nürnberg

150 km entfernt Tel. 09 11/9 37 00

Verkehrslandeplatz Straubing-Wallmühle

5 km entfernt Tel. 0 94 29/3 08



### By car

A 3 motorway:  
Frankfurt – Nuremberg – Regensburg – Passau  
> Straubing exit and Kirchroth  
Straubing-West

A 92 motorway:  
Munich – Deggendorf  
> Dingolfing-West exit and Landau

Nearby towns and cities:

Deggendorf (40 km) via the A 3

Landshut (50 km) via the A 92

Munich (120 km) via the A 92

Nuremberg (140 km) via the A 3

Passau (80 km) via the A 3

Regensburg (45 km) via the A 3 / B 8

### By train

IC/EC connections at Straubing Railway Station.

For further information call Deutsche Bahn on:

Tel. 0800/1507090 (free phone, automatic timetable)

or Tel. 11861 (chargeable, personal advice).

### By plane

Munich Airport

100 km away

Tel. 0 89/9 75 00

Nuremberg Airport

150 km away

Tel. 09 11/9 38 00

Straubing-Wallmühle commercial airfield

5 km away

Tel. 0 94 29/3 08



Mit dem Schiff nach Straubing  
By ship to Straubing



Straßen zu Land und zu Wasser  
Roadways and waterways





# Mit Europa und der Welt verbunden

## Linked with Europe and the world

**D**urch ein effektives Netzwerk aller Verkehrswege bietet Straubing an der Donau eine optimale Verbindung zu den benachbarten Regionen und Ländern: Neben den Autobahnen A3 und A92 besteht eine unmittelbare Anbindung an die Bundesstraßen 8 und 20.

Im Industriegebiet ist ein direkter Gleisanschluss zur europäischen Fernverkehrsstrecke Frankfurt – Wien vorhanden.

Der Flughafen München ist in nur einer Autostunde zu erreichen und eröffnet somit schnell alle Wege in die Welt. Der Verkehrslandeplatz Straubing verfügt über eine Start- und Landebahn von 1.450 m Länge und 30 m Breite. Er dient dem allgemeinen nicht gewerblichen und gewerblichen Luftverkehr und erlaubt die Durchführung von Flügen nach Sicht- und Instrumentenflugregeln bei Tag und Nacht.

**W**ith its efficient network of every means of transport Straubing-on-the-Danube provides excellent connections to neighbouring regions and other countries: besides the A 3 and A 92 motorways there is a direct link to Federal Highways 8 and 20.

In the industrial zone there is a direct rail connection to the European long-distance lines Frankfurt – Wien.

Munich Airport is only an hour's drive away, with quick and easy access to and from every corner of the globe. Then there is the Straubing-Wallmühle regional airfield with two 1,000-metre runways for take-off and landings.



Flugplatz  
Straubing-Wallmühle  
Straubing-Wallmühle  
Airfield



Donauschleife mit Staustufe  
Bend in the Danube, barrage weir with lock



Maske aus dem Römischen Schatzfund  
Mask from the Roman Treasure Trove

Die Lage am längsten Strom Europas, in einer fruchtbaren Ebene und am Kreuzungspunkt wichtiger vorgeschichtlicher Straßen begünstigte bereits vor 7000 Jahren die Ansiedlung von jungsteinzeitlichen Bauern und Handwerkern, deren Wirtschafts- und Kulturbeziehungen bis zum Schwarzen Meer reichten. Die Kelten errichteten einen Ort Sorviodurum, den die Römer zu einem bis in die Spätantike wichtigen Militärstützpunkt mit Kastellen und einer ausgedehnten Lagerstadt ausbauten. Im frühen Mittelalter wurde Straubing eine Wiege des Baiern-Stammes und mit seinem Königsgut um die Kirche St. Peter ein zentraler Ort an der Donau. Er gelangte 1029 in Besitz des Augsburger Domkapitels. Auf dessen Grund und Boden westlich der Altstadt gründete Herzog Ludwig I. der Kelheimer im Jahre 1218 die „Neustadt“, das heutige historische Zentrum. Diese wittelsbachische Herzogsstadt wurde schon um 1250 eines der Verwaltungszentren Altbayerns und blieb

es bis zum Beginn des 19. Jahrhunderts. Eine besondere Blüte war Straubing als niederbayerische Residenz des Herzogtums Straubing-Holland von 1353 bis 1425 gegönnt. Das neue Herzogsschloss mit seinem großen spätgotischen Rittersaal an der Donau ist das monumentalste Denkmal dieser Zeit internationaler Bedeutung. Der eindrucksvolle Festsaal ist noch immer ein Ort für Kulturveranstaltungen und Empfänge. Heute ist das Schloss Sitz des Finanzamts. Der historische Salzstadel des Schlosses bildet mit Stadtarchiv und Stadtbibliothek ein kulturelles Zentrum für viele Veranstaltungen.

Als Haupt- und Regierungstadt, als Festungs- und Garnisonsstadt erlebte Straubing nach dem jähren Ende der Selbstständigkeit alle Höhen und Tiefen bayerischer und deutscher Geschichte mit. Obwohl weltoffen und tolerant, fühlt es sich auch heute noch als „Herz Altbayerns“ dieser geschichtlichen Tradition verpflichtet.



Die Stadtbibliothek im Salzstadel  
The Salzstadel Municipal Library



Das Herzogsschloss an der Donau  
The Ducal Castle on the Danube



# STEUERBERATUNG ALS GESTALTUNGSBERATUNG.



K · P · W · T ·

Unsere Leistungen für Sie in der Region:

- Unternehmensgestaltung und -planung
- Nachfolgeregelungen
- Sanierungsberatung
- Internationales Steuerrecht
- Jahresabschlusserstellung und -prüfung
- Steuerliche Beratung
- Finanz- und Lohnbuchhaltung



KPWT Burger, Kirschner,  
Ostermeier & Kollegen GmbH

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

Theresienplatz 33  
94315 Straubing

Weitere Informationen geben wir Ihnen gerne persönlich  
unter 09421 / 9939-0 oder unter [www.kpwt.de](http://www.kpwt.de).

## IMPRESSUM

Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Amt für Tourismus Straubing. Änderungswünsche, Anregungen und Ergänzungen für die nächste Auflage dieser Broschüre nimmt das Amt für Tourismus entgegen. Titel, Umschlaggestaltung sowie Art und Anordnung des Inhalts sind zugunsten des jeweiligen Inhabers dieser Rechte urheberrechtlich geschützt. Nachdruck und Übersetzungen sind – auch auszugsweise – nicht gestattet. Nachdruck oder Reproduktion, gleich welcher Art, ob Fotokopie, Mikrofilm, Datenerfassung, Datenträger oder Online nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages.

### Bildnachweis:

Bernhard Manfred (Seite 25,39)  
Buchschmid Martin (Seite 7, 8, 9)  
Dünzl Heribert (Seite 22, 28)  
Fliegerclub Straubing-Wallmühle e. V. (Seite 9)  
Gruber Stefan (Seite 13)  
Grimm Hans (Seite 22)  
Gäubodenmuseum (Seite 12, 14)  
Haimerl Georg (Seite 12, 28)  
Höcherl Heinz (Titelseite, Seite 1)  
Jazz an der Donau e.V. (Seite 27)  
Kohlbauer Sieglinde (Titelseite)  
Kompetenzzentrum für Nachwachsende Rohstoffe (Seite 15)  
Kulik-Niemczyk Karin (Seite 8)  
Kulturamt Stadt Straubing (Seite 26)  
Landratsamt Straubing – Bogen (Seite 33, 34)  
Mooser Bruno (Seite 2, 28, 38)  
Pichler GmbH Haushaltswaren (Seite 22)  
Ritsch Hans (Seite 13)  
Schäfer Werner (Titelseite, Seite 13, 14, 31, 35, 36, 37)  
Stadtbibliothek Straubing (Seite 10)  
Steinhauser Walter (Seite 26, 38)  
Straubing Tigers (Titelseite, Seite 30)  
Südostbayerisches Stadttheater (Seite 26)  
Tiergarten Straubing (Seite 30)  
Wende Wolfgang (Titelseite, Seite 27, 30)  
Winderl Otto (Seite 10, 31, 40)  
Zweckverband Industriegebiet mit Donauhafen  
Straubing – Sand (Seite 15, 17, 18)



WEKA info verlag gmbh  
Lechstraße 2  
D-86415 Mering  
Telefon +49(0)8233/384-0  
Telefax +49(0)8233/384-103  
[info@weka-info.de](mailto:info@weka-info.de)  
[www.weka-info.de](http://www.weka-info.de)

### In unserem Verlag erscheinen Produkte zu den Themen:

- Bürgerinformationen
- Klinik- und Gesundheits-  
informationen
- Senioren und Soziales
- Kinder und Schule
- Bildung und Ausbildung
- Bau und Handwerk
- Dokumentationen

Infos auch im Internet:  
[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)  
[www.sen-info.de](http://www.sen-info.de)  
[www.klinikinfo.de](http://www.klinikinfo.de)  
[www.zukunftschancen.de](http://www.zukunftschancen.de)

94315050/2. Auflage/2007

## ZIMMERMANN

■ Gesundheit ■ Wohlfühlen ■ Lebensqualität

- **SanitätsHaus**
  - alles für die Entspannung
  - Bequemschuhe
  - Medima-Wärmewäsche
  - Kompressionsstrümpfe
  - Bandagen
  - Maßmieder, Leibbinden
  - Ideen für Fitness  
und Wohlbefinden
  - Geräte zur Gesundheitskontrolle
  - Brustprothetik
  - Allergie
- **OrthopädieTechnik**
  - Fußeinlagen nach Abdruck
  - Orthesenversorgung
  - Korsett- und Miederfertigung
  - Prothesenversorgung
  - Sitzschalenbau
- **HomeCare**
  - künstliche Ernährung
  - Stomaversorgung
  - Inkontinenz
  - Wundversorgung
  - Tracheostomaversorgung
- **RehaTechnik**
  - Mobilität, Gehhilfen
  - Bad- und Toilettenhilfen
  - Rollstühle
  - Hilfen für die Pflege  
zu Hause
- **WäscheModen**
  - Tag- und Nachtwäsche
  - Dessous
  - Mieder
  - Bademoden

*Ihr zuverlässiger  
Partner vor Ort!*

**SanitätsHaus/WäscheModen/OrthopädieTechnik**  
Bahnhofstraße · Straubing  
**RehaTechnik/HomeCare**  
Äußere Passauer Straße · Straubing

85  
JAHRE



## Millennia of Growth

As early as 7,000 years ago, Straubing's location on the longest river in Europe, on a fertile plain and at the heart of many of the major pre-historic routes was definitely an incentive for the Neolithic Age farmers and artisans who settled here whose trading and cultural links stretched as far as The Black Sea.

Here the Celts built a settlement called Sorviodorum, which later the Romans then developed into a vital military base with forts and garrison town which existed into the late classical period.

In the early Middle Ages, Straubing was the origin of the Bavarian tribe whose territory surrounded St Peter's Church, a central location on the Danube. In 1029 the Augsburg Cathedral chapter of canons took possession of it and then in 1218 Duke Ludwig I "the Kelheimer" founded the "New Town" just west of the Old Town where the historic centre is today.

As early as 1250 this dukedom which belonged to the House of Wittelsbach became one of the administrative centres of old Bavaria and remained so until the



Tiburtiusbrunnen, Dreifaltigkeitssäule und Jesuitenkirche am Theresienplatz

Tiburtius Fountain, Trinity Column and Jesuit Church at Theresienplatz



Vorgeschichtliche Funde  
Prehistorical troves

early 19th century and in its heyday, 1353 to 1425, Straubing was home to the Lower Bavarian residence of the Dukedom of Straubing Holland. The new castle of the Duke with its large late-Gothic knights' hall on the Danube is the most monumental relic of this age and is of international importance. The impressive feasting hall is still a venue for cultural events and functions. Today the castle is the headquarters of the regional tax office. The historic Salzstadel Castle, which contains the Municipal Archive and Municipal Library is a focal point for many a cultural event. Straubing has lived through every high and low of Bavarian and German history.

Although broadminded and sophisticated we still feel the need to uphold our historic tradition as being "the heart of Old Bavaria."

## Rich in art and culture

Der Historische Friedhof St. Peter nahe der Donau im ersten Siedlungskern Straubings gehört unbestritten zu den schönsten und bedeutendsten im deutschen Sprachraum. Auf dem mauerumringten Kirchhof-Hügel erheben sich neben der romanischen Basilika St. Peter drei spätgotische Kapellen. Eine wurde 1436 zum Gedenken an die Baderstochter Agnes Bernauer errichtet, die heimliche doch unstandesgemäße Gattin Herzog Albrechts III. Sie wurde auf Geheiß von Albrechts Vater am 12. Oktober 1435 als landschädliche Zauberin in der Donau bei Straubing ertränkt. In der Toten- oder Seelenkapelle knüpft einer der letzten großen europäischen Totentanzzyklen an eine jahrhundertealte Tradition an. Der Friedhof selbst ist mit seinen Grabdenkmälern aus sieben Jahrhunderten ein Ort der Stille, ein Park der romantischen Melancholie, ein unvergesslicher Platz der Mahnung an die Vergänglichkeit inmitten pulsierenden Lebens.

Die wittelsbachische Neustadt bewahrte ihren modellhaften Stadtgrundriss bis heute. Der langgezogene, leicht ellipsenförmig gekrümmte Stadtplatz bildet die Hauptachse der spätmittelalterlichen Stadtanlage. Er ist die „gute Stube“ Straubings, Fußgänger-, Einkaufs- und Denkmalzone. In seiner Mitte erhebt sich Straubings Wahrzeichen, der Stadtturm. Aus dem Türmergeschoss mit den fünf charakteristischen Spitzen eröffnet sich ein weiter Blick in den Gäuboden hinaus und

über die Donau hinweg zu den Vorbergen des Bayerischen Waldes. Stolz ragen die mächtigen, reich mit vorzüglichen Kunstwerken ausgestatteten Kirchen über die hohen Giebel und Ziegeldächer. Die Pfarrkirche und päpstliche Basilika St. Jakob ist ein spätgotischer Hallenbau des Hans von Burghausen von epochaler Bedeutung. Im Gotteshaus

der Karmeliten und in der be-

nachbarten Ursulinenkirche, dem letzten gemeinsamen Werk der Gebrüder Asam, entfaltet sich die Kunst des Barocks. Doch auch Architektur und bildende Kunst der Moderne kommen in Straubing nicht zu kurz.

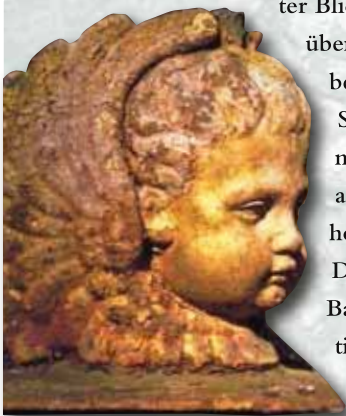
Das Gäubodenmuseum gibt nicht nur einen Einblick in wichtige Epochen der Stadtgeschichte und der Entwicklung der sakralen Kunst im Straubinger Raum. Als archäologische Sammlung besitzt es überregionale Bedeutung. Die vor- und frühgeschichtliche Abteilung, die umfangreichste ihrer Art in Niederbayern, führt den Besucher durch alle wesentlichen prähistorischen Kulturen. Glanzstück des Museums ist der weltbekannte und effektiv präsentiert „Römische Schatzfund von Straubing“. Mit seinen zahlreichen Bestandteilen von Paraderüstungen, darunter Gesichtshelmmasken, Beinschienen und Kopfschutzplatten für Pferde gehört er zu den bedeutendsten und eindrucksvollsten Zeugnissen der gesamten römischen Militärgeschichte. Im geschichtlichen Wert wird er jedoch noch vom „Bajuwarenschatz“ des Museums überboten, den großartigen Grabfunden der frühen Baiern-Zeit.



Historischer Friedhof und Kirche St. Peter  
St Peter's Cemetery and Church



Blick vom Stadtturm zum Ludwigsplatz  
View from the Town Tower over Ludwigsplatz



Detail eines Grabmals in St. Peter  
Detail of a gravestone in St Peter



## Rich in art and culture



Totentanzkapelle auf dem Friedhof St. Peter  
The Danse Macabre Chapel in St Peter's cemetery

The historic St Peter's cemetery near the Danube at the heart of the first settlement in Straubing is without doubt one of the most beautiful and important in the German-speaking world. On the cemetery hill, encompassed by a wall and alongside the Romanesque St Peter's Basilica loom three late-Gothic chapels. One was built in 1436 to commemorate the barber-surgeon's daughter Agnes Bernauer, spouse of Duke Albrecht III. However this fact was kept secret as he was far superior to her social standing. She was drowned in the Danube as a witch who threatened the survival of the state at Straubing by order of Albrecht's father on 12th October 1435. In the Chapel of the Dead, one of the last great European danse macabre cycles links up with a centuries-old tradition. With its tombs and headstones spanning across seven centuries, the cemetery itself is a place of tranquillity, a park of romantic melancholy and an unforgettable reminder of past events amidst pulsating life. The exemplary town layout of the Wittelsbach New Town has been preserved to this day. The long drawn out, slightly elliptical curved town square forms the principal axis of the late medieval landscape. It is now Straubing's "gute Stube" or "parlour" with a pedestrian precinct, shopping facilities and monuments. The town tower dominates the centre and is Straubing's landmark. The top of the tower, with its five characteristic spires, offers a view far and wide across the region even beyond the Danube and to the foothills of the Bavarian Forest. The mighty churches proudly tower over the high gables and tiled roofs, majestic with exquisite works of art. The parish church and the papal St Jacob Basilica are late-Gothic portico constructions by Hans von Burghausen and are of epoch-making importance. Art from the Baroque period is revealed in the Carmelite House of God and in the neighbouring Ursuline Church, the last joint work of the Asam Brothers. But there is no shortage of modern architecture in Straubing. The Gäubodenmuseum does more than provide an insight



Hl. Karl Borromäus in der Ursulinenkirche  
St Karl Borromäus in the Ursuline Church

into important periods in the town's history and the development of sacral art in and around Straubing; its archaeological collection is of national importance.

The prehistoric and ancient history section, which is the most extensive of its kind in Lower Bavaria, guides the visitor through every major prehistoric development. The museum's showpiece is the world-famous strikingly presented "Straubing Roman Treasure Trove." With its numerous exhibits of parade equipment, including helmets, leg armour and protective masks for horses, it is considered as one of the most important and impressive testimonies to the whole of Roman military history. However in terms of historical value, it is overshadowed by the museum's "Bavarian Treasure," a magnificent grave dating back to the early period of Bavarian history.



Fischfibel aus dem Bajuwarenschatz  
Fish fibula from the Bavarian Treasure



### Where the business can boom



Industriegebiet Straubing-Sand  
Straubing-Sand Industrial Zone

Straubing blickt selbstbewusst in die Zukunft. Bürgernahe und unternehmerfreundliche Konzepte trieben die Gäubodenstadt innerhalb der letzten zehn Jahre enorm voran. Heute mischt Straubing an der Spitze der bayerischen Städte mit. Durch ein vorausschauendes Grundstücksmanagement ist es jederzeit gerüstet für Neuinvestitionen bereits ansässiger oder neuer Betriebe. Mit dem Industriegebiet Straubing-Sand wurde eines der größten zusammenhängenden Ansiedlungsgebiete Bayerns geschaffen. Es umfasst eine Gesamtfläche von 2,2 Mio. m<sup>2</sup>, davon 1,5 Mio. m<sup>2</sup> Ansiedlungsfläche. Integriert in das Industriegebiet Straubing-Sand ist Deutschlands jüngster Binnenhafen, an der Großschiffahrtsstraße Rhein-Main-Donau gelegen, mit einer Kailänge von 1.050 m. Eine kontinuierliche Steigerung des Güterumschlags gibt der Entscheidung Recht, besonders für die Zukunft auf diesen umweltfreundlichen Verkehrsträger zu setzen. Die Offenheit Straubings für innovative Ideen zeigt sich in modernen Institutionen wie dem Kompetenzzentrum für Nachhaltige Rohstoffe, dem Innovations- und Gründerzentrum (IGZ) sowie dem BioCubator, einem Labor- und Technikumgebäude für biotechnologische Betriebe. Im Kompetenzzentrum für Nachhaltige

Rohstoffe hat die Bayerische Staatsregierung die Aktivitäten rund um das Thema „Nachwachsende Rohstoffe“ in Bayern gebündelt. Hier arbeiten drei organisatorisch voneinander unabhängige Einrichtungen eng zusammen: das Wissenschaftszentrum, das Technologie- und Förderzentrum und das Centrale Agrar-, Rohstoff-, Marketing- und Entwicklungs-Netzwerk C.A.R.M.E.N. e.V.. Sie besitzen ein jeweils spezifisches Aufgabenprofil. Gemeinsames Ziel ist die Unterstützung des verstärkten Einsatzes Nachhaltiger Rohstoffe durch grundlagen- und anwendungsorientierte Forschung, Entwicklung und Erprobung, Technologie- und Wissenstransfer, Markterschließung, Projektbeurteilung sowie durch den Vollzug von Förderprogrammen.



Kompetenzzentrum für Nachhaltige Rohstoffe  
Centre of Excellence Renewable Raw Materials



Ausstellung Kompetenzzentrum für Nachhaltige Rohstoffe  
Centre of Excellence Renewable Raw Materials Exhibition





**ROHR**  
NUTZFAHRZEUGE

**ROHR Ihr Partner  
für kundenspezifische Transportlösungen**

Kühl-Kofferfahrzeuge  
Straßen-Tankfahrzeuge  
Flugfeld-Tankfahrzeuge  
Absetz-/Abrollanhänger  
Spezialfahrzeuge

Nutzfahrzeuge ROHR GmbH, Ittlingerstraße 157, D-94315 Straubing, Telefon 09421 7305-0, Fax 09421 7305-80, E-Mail: info@rohr-nfz.com, www.rohr-nfz.com



**Laserschneiden  
Stanzen  
Scheren  
Kanten**

**Türen  
Fenster  
Fassaden  
Wintergärten  
und vieles mehr ...**

*Wir bringen Metall in Form*

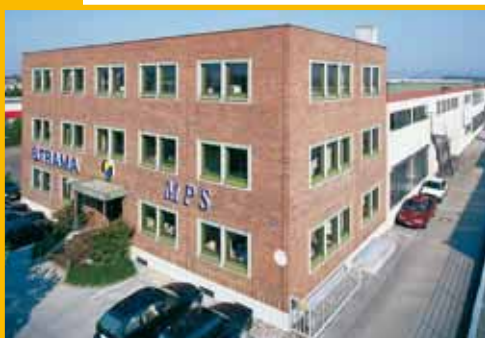
**aus Aluminium und Stahl**

Lindl Metallbau GmbH & Co. KG  
Plauener Straße 4  
D-94315 Straubing

Tel.: 09421 8406-0  
Fax: 09421 8406-30

www.lindl-metallbau.de  
info@lindl-metallbau.de

Partner der Industrie



**STRAMA-MPS**  
Sondermaschinenbau

Die Firma Strama-MPS Maschinenbau ist ein mittelständisches Unternehmen des Sondermaschinen- und Anlagenbaus mit 300 Mitarbeitern in Straubing.

**Wir realisieren Komplettlösungen in den Bereichen:**  
**Automatisierte Montage- und Prüfsysteme**  
**Industrielle Reinigungstechnik**  
**Sonderwerkzeugmaschinen**  
**Karosserierohbau in der Automobilindustrie**

und sind Partner der lokalen Unternehmen wenn es um spanabhebende Fertigung, Oberflächentechnik oder Präzisionsmesstechnik geht.

**Wir suchen laufend Softwareentwickler (m/w)  
und Konstrukteure (m/w) sowie  
Facharbeiter/innen für die Fertigung und Montage.**

**Strama-MPS Maschinenbau GmbH & Co. KG**

Ittlinger Straße 195 - D-94315 Straubing  
Tel.: 0 94 21 / 7 39 - 0 Fax: 0 94 21 / 7 39 - 2 47  
E-Mail: personal@strama-mps.de - www.strama-mps.de

INNOVATIONSPREIS  
2007  
*initiative*  
mittelstand  
2007  
AUSZEICHNUNG  
Maschinenbau

"Bayern's  
Best 50"





## Where the business can boom

**S**traubing looks confidently to the future. In the last ten years, citizens and business friendly concepts have allowed this regional town to come on in leaps and bounds. Today Straubing is one of the leading towns in Bavaria. Straubing is ready for new investments at all times from investors home and away thanks its forward-looking property management. The Straubing-Sand Industrial Zone has become one of the largest sites of its kind in Bavaria. It covers an area of 2.2 million m<sup>2</sup>, of which 1.5 million m<sup>2</sup> is being utilized for industrial development. An integral feature of the Straubing Industrial Zone is Germany's newest inland harbour with a quay of 1,050 m long, located on the Rhine-Main-Danube main waterway. Constant growth in the amount of cargo handled certainly justifies the decision to invest in this environmentally friendly



Innovations- und Gründerzentrum  
Innovation and Start-up Centre (IGZ)

Über den Erfolg entscheidet nicht die Größe eines Unternehmens, sondern sein innovativer Geist

# Gluth

**Systemtechnik** *Modulare Automation und Prüftechnik*

Gluth Maschinen und Anlagen werden im In- und Ausland erfolgreich eingesetzt. Bei der Gestaltung komplexer Fertigungssysteme bieten wir Problemlösungen, die das Resultat jahrelanger Erfahrungen, intensiver Zusammenarbeit mit unseren Kunden und permanenter Weiterentwicklung sind.

**Schlüsselfertige Komplettlösungen**  
**Termintreue - Weltweiter Service**



Gluth Systemtechnik GmbH • Steinweg 66 • 94315 Straubing  
Telefon 09421/544-0 • Fax 09421/544-70 www.gluth.de • info@gluth.de

# SENNEBOGEN®

Das neue, hochmoderne  
Produktionswerk  
Straubing-Sand

Ein starker Partner  
für die Zukunft



SENNEBOGEN hat vor über 50 Jahren mit dem Bau landwirtschaftlicher Maschinen begonnen. Heute bietet das Familienunternehmen dank seiner Innovationskraft und seines hohen Qualitätsanspruches umfangreiche Modellreihen an Seilbaggern, Raupenkranen, Teleskopkranen sowie Materialumschlag- und Spezial-Trägergeräten an, die weltweit nachgefragt werden. Mit den Werken in Straubing und Wackersdorf ist SENNEBOGEN Deutschland treu geblieben und investiert weiterhin vor Ort. Ein dynamisches Management mit einer motivierten und engagierten Mannschaft sind der Garant für außergewöhnliche Leistungen und eine sichere Zukunft. Das global agierende Unternehmen ist für die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts bestens gerüstet.

**Vorsprung durch Innovation**

SENNEBOGEN Maschinenfabrik GmbH  
Hebelstrasse 30  
D-94315 Straubing  
Tel. +49 (0) 9421 / 540-0  
Fax: +49 (0) 9421 / 43882  
E-Mail: marketing@sennebogen.de

**www.sennebogen.com**







mode of transport, especially when considering the future. Straubing's boldness to innovate new ideas is manifested in modern institutions like the Centre of Excellence for Renewable Raw Materials, the Innovation and Start-up Centre (IGZ) as well as the Biocubator; a laboratory and technical college building for biotechnical companies.

The Centre of Excellence for Renewable Raw Materials is an initiative taken by the Bavarian State Government to combine activities linked to "Renewable

Raw Materials" in Bavaria. Three institutions that are separate institutions words closely together on the project: The Science Centre, The Technology and Funding Centre and the Central Agricultural Raw Material Marketing and Development Network (C.A.R.M.E.N.). Each has its own specific agenda however their common goal is to support the increasing use of renewable materials through basic and application research, development and testing, technology and knowledge transfer, market development, project assessment and the completion of funding schemes.



Hafen Straubing-Sand  
Straubing-Sand harbour



## Der Standort in Bayern

In Straubing finden Sie einen der größten trimodalen Industrieparks im süddeutschen Raum. Auf 220 ha voll erschlossenen Ansiedlungsflächen betreiben wir den jüngsten Donauhafen, ein Gründerzentrum und einen Bioenergiepark.

Viele unserer Kunden nutzen Straubing als Eingangstor für ihr Osteuropageschäft. Ihre Kernkompetenzen liegen in den Bereichen Logistik, Nachwachsende Rohstoffe und unternehmensnahe Dienstleistungen. Wollen auch Sie die Vorteile unseres Standortes nutzen?

Ihre Ansprechpartner: Andreas Löffert und Stefan Niedermeier

ZVI Straubing-Sand · Hafen Straubing-Sand GmbH · BioCampus Straubing GmbH  
 Europaring 4 · 94315 Straubing  
 Tel.: 094 21 / 785-150 · info@straubing-sand.de · www.straubing-sand.de



Industriepark



DonauHafen



GründerZentrum



BioCampus

Familien / Bauträger / Kapitalanleger

## Baugebiet Hochwegfeld



**GÜNSTIGE  
PREISE,  
OHNE  
PROVISION!**

Alles in unmittelbarer Nähe:

- Kindergärten
- Schulische Einrichtungen
- Aqua-Therm
- Trabrennbahn
- Sportanlagen
- Sichere Spielplätze
- Einkaufsmöglichkeiten
- Radwege- und Verkehrsnetz
- Öffentliche Verkehrsmittel

Nähere Auskünfte erteilt das Liegenschaftsamt der Stadt Straubing  
 Rathaus, 1. Stock, Zi.-Nr. 132, Tel. 09421 944-302, Fax 09421 944-396  
[www.straubing.de](http://www.straubing.de), [liegenschaftsamt@straubing.de](mailto:liegenschaftsamt@straubing.de)



# Kompetenzzentrum für Nachwachsende Rohstoffe

## Unsere Aufgaben

- Grundlagen- und anwendungsorientierte Forschung
- Entwicklung und Erprobung
- Stoffstromanalyse und Systembewertung
- akademische Lehre
- Technologie- und Wissenstransfer
- Marktforschung und Markterschließung
- Förderung
- Projektbeurteilung

Umfassend werden dabei sowohl die energetische Nutzung (feste, flüssige und gasförmige Energieträger) als auch die stoffliche Nutzung (Werk- und Wirkstoffe) sowie Produkte aus Nachwachsenden Rohstoffen berücksichtigt.

Gegenstand ist die gesamte System- bzw. Prozesskette von der Pflanze bis zum Produkt oder Energieträger sowie deren Nutzung.



Hauptgebäude des Kompetenzzentrums bei Nacht

## Warum nachwachsende Rohstoffe?

Die Endlichkeit fossiler Energieträger und Rohstoffe sowie deren negative Auswirkungen auf Klima und Umwelt zwingt uns zur Suche nach erneuerbaren Energie- und Rohstoffquellen. Eine der aussichtsreichsten Möglichkeiten ist der Einsatz Nachwachsender Rohstoffe aus der Land- und Forstwirtschaft als feste, flüssige oder gasförmige Energieträger (energetische Nutzung) oder als Grundstoffe für Produkte (stoffliche Nutzung). Die Biomasse ist mit einem Anteil von über 67 % innerhalb der erneuerbaren Energien in Deutschland der mit Abstand bedeutendste Energieträger.



Feuerungsprüfstand des TFZ

## Unser Zentrum

Im Kompetenzzentrum für Nachwachsende Rohstoffe in Straubing bündelt die Bayerische Staatsregierung die Aktivitäten rund um die Nachwachsenden Rohstoffe in Bayern. Ziel ist die Unterstützung des verstärkten Einsatzes Nachwachsender Rohstoffe durch grundlagen- und anwendungsorientierte Forschung, Entwicklung und Erprobung, Technologie- und Wissenstransfer, Markterschließung, Projektbeurteilung sowie durch den Vollzug von Förderprogrammen.





*Energiepflanzenforschung am TFZ*

liche Hand in den Standort Straubing für den Umbau bestehender Gebäude sowie für die Neubauten des Technologie- und Förderzentrums und des Wissenschaftszentrums. Die Stadt Straubing unterstützt uns mit vielen investiven Vorleistungen. Das Gesamtareal mit etwa 20.000 m<sup>2</sup> und rund 7.500 m<sup>2</sup> Hauptnutzfläche wird über ein hackschnitzelbefeuertes Biomasseheizwerk mit einer Leistung von 1,2 MW beheizt.

**Kontakt**

Kompetenzzentrum für Nachwachsende Rohstoffe  
Schulgasse 18, 94315 Straubing  
[www.konaro.bayern.de](http://www.konaro.bayern.de)



*Spiel mit „Play Mais“ – unsere Ausstellung „Nachwachsende Rohstoffe – Von der Pflanze zur Nutzung“*



*Festbrennstoffe – unsere Ausstellung „Nachwachsende Rohstoffe – Von der Pflanze zur Nutzung“*

Im Kompetenzzentrum für Nachwachsende Rohstoffe arbeiten daher drei Einrichtungen eng zusammen, die ein jeweils spezifisches Aufgabenprofil besitzen, um die genannten Ziele unter Ausnutzung der entstehenden Synergieeffekte möglichst produktiv zu erreichen.

Die Struktur des Kompetenzzentrums als Drei-Säulen-Modell mit den Schwerpunkten der grundlagenorientierten Forschung und Lehre im **Wissenschaftszentrum Straubing (WZS)**, der angewandten Forschung, Förderung und Beratung im **Technologie- und Förderzentrum (TFZ)** sowie der Projektbegutachtung und des Wissenstransfers bei **C.A.R.M.E.N. e.V.** hat sich in der Zusammenarbeit zwischen den Einrichtungen bewährt.

Somit sind die wesentlichen Disziplinen für die Forschung und Umsetzung im Bereich der Nachwachsenden Rohstoffe unter einem Dach vorhanden. Mit dieser Konstellation bringen wir unsere Kompetenz in zahlreichen nationalen und internationalen Kooperationen ein. Begleitet und unterstützt wird die Arbeit des Kompetenzzentrums durch den Koordinierungsrat, dem Vertreter aus Wissenschaft, Industrie und Praxis sowie der örtlichen Politik angehören.

Mit einem Gesamtvolumen von rund 38 Mio. Euro, davon 34 Mio. Euro vom Freistaat Bayern, investiert die öffent-



*Arbeit am Bio-Flow Fermenter im Labor des WZS*

Fotos: WZS/Kurt Fuchs, TFZ/Herbert Sporer

## The shopping town that has it all



Einheimisches Gemüse ist das Beste  
There's nothing like home-grown vegetables

Neben Industrie, Gewerbe und Handwerk legt die Stadt auch ein besonderes Augenmerk auf den Handel und die Dienstleistungsbranche.

Hier werden ebenso wie im industriellen Bereich bestmögliche Voraussetzungen geschaffen, um die Spitzenposition Straubings als führende Einkaufsstadt in der Region zu stärken.

„Einkaufsstadt die alles hat“ ist nicht nur ein Werbeslogan, sondern erfahrbare Wirklichkeit.

Die im Auftrag des Bayerischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie und des Landesverbandes des Bayerischen Einzelhandels im Jahr 2004 erarbeitete Studie „Wirtschaftsstandort Innenstadt“ brachte das Ergebnis, dass Straubing unter den bayerischen Mittelstädten mit attraktiven Innenstädten und Fußgängerzonen zu den drei Spitzenreitern gehört.

Apart from industry, trade and crafts, the town also attaches particular importance to the commercial and service sector.

Just as in the industrial domain the best possible conditions have been created to reinforce Straubing's position as the leading shopping town in the region.

“The shopping town with everything” is not just an advertising slogan, it is also palpable reality.

A 2004 study entitled “Town Centre Business Location”, commissioned jointly by the Bavarian Ministry of State for the Economy, Infrastructure, Transport and Technology and the Bavarian Retail Trade State Association, showed that Straubing is one of the top three towns and cities in Bavaria in terms of the attractiveness of its town centre and pedestrian precincts.



Ausspannen im Straßencafé  
Relaxing in the street café



Hier ist für jeden etwas dabei  
There is something for everyone here



# Tagen und feiern in bester Lage

## Ideally located for conferences and functions



Foyerbau der Joseph-von-Fraunhofer-Halle  
Foyer of the Joseph von Fraunhofer Hall

Messen, Ausstellungen, Tagungen, Seminare, Firmenfeste, kulturelle Veranstaltungen und vieles mehr finden in der Joseph-von-Fraunhofer-Halle und in den weitläufigen Gebäuden des Straubinger Ausstellungs- und Veranstaltungszentrums den richtigen Rahmen.

Die jeweils geeigneten Räumlichkeiten warten mit modernster Infrastruktur auf, mit variabler Nutzung durch Abtrenn-Möglichkeiten und individuelle Bestuhlung. Alleine der ovale Hauptsaal der Joseph-von-Fraunhofer-Halle umfasst 1600 m<sup>2</sup>, weitere 1800 m<sup>2</sup> erstrecken sich in zwei Foyers, auf der Galerie und den angrenzenden Hallen und Räumen sowie einer Messehalle von 2500 m<sup>2</sup>.

Nur wenige Gehminuten vom Stadtzentrum entfernt, mit herrlichem Blick auf die Stadtsilhouette und ausgestattet mit 2000 kostenlosen Parkplätzen erfreut sich das Ausstellungs- und Veranstaltungszentrum am Hagen einer optimalen Lage. Derzeit gibt es in Ostbayern nichts Vergleichbares.

The Joseph von Fraunhofer Hall and the spacious buildings of Straubinger Ausstellungs-GmbH are the perfect setting for trade fairs, exhibitions, conferences, seminars, company functions, cultural events and much, much more.

Rooms for every type of function, each equipped with the very latest facilities, are multi-purpose thanks to partitioning options and individual seating. The oval, main room of the Fraunhofer Hall alone covers 1,600 m<sup>2</sup>, with a further 1,800 m<sup>2</sup> of space available in two foyers and a gallery and the adjoining halls and rooms as well as an exhibition hall of 2500 m<sup>2</sup>.

Just a few minutes' walk away from the town centre and with a magnificent view over the town's skyline and with 2,000 free parking places, the Hagen Trade Fair and Exhibition Site is ideally located. There is nothing like it in the whole of Eastern Bavaria.



Konzert in der Joseph-von-Fraunhofer-Halle  
Concert at the Joseph von Fraunhofer Hall

# ZUVERLÄSSIGE PARTNER BEI HANDWERK UND BAU

==== ELEKTROINSTALLATION  
===== EIB-INSTABUS  
==== NETZWERKTECHNIK  
==== KOMMUNIKATIONS- UND  
==== BELEUCHTUNGSTECHNIK  
===== BLITZSCHUTZ  
===== KABELBAU

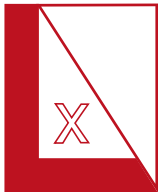
## LIMMER



ELEKTRO GmbH

Rachelstraße 43 – 94315 Straubing

Tel. 09421/72100 oder 72548 • Fax 09421/62999 oder 63225 • E-mail: zentrale@elektro-limmer.de



**Fachbetrieb Metallbau  
Edelstahlverarbeitung**

# LORENZ

## WIR SIND FÜR SIE DA UND FERTIGEN FÜR SIE:

- aus Edelstahl – geschliffen bis Hochglanz poliert
- aus Stahl – roh unbehandelt oder lackiert
- aus Messing – geschliffen bis Hochglanz poliert und lackiert
- alles für den Innenausbau
- Halter, Griffe, Tische, Tischfüße, Garderoben
- Zimmerbrunnen komplett nach Ihren Vorstellungen
- Dekorationsobjekte in Sonderanfertigung

Lerchenhaid 17 · 94315 Straubing

Telefon (0 94 21) 18 09 04 oder 2 16 29 · Fax (0 94 21) 8 75 26

Mobil (01 60) 3 50 63 29 · E-Mail: Xaver\_Lorenz@t-online.de



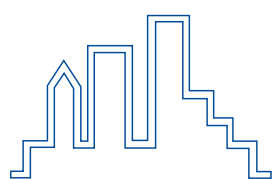
# Prölss

## KOMPETENZ IN STAHL

Prölss Stahltechnik • Inh. Peter Groß e.K.  
Zwickauer Str. 6 • 94315 Straubing  
Tel. 09421/18338-0 • Fax 18338-99  
www.proelss-stahltechnik.de  
kontakt@proelss-stahltechnik.de

### Unser Leistungsangebot:

- Stahlbau
- geprüfter und zertifizierter Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7
- Schweißkonstruktionen aus Stahl und Edelstahl
- Sonderkonstruktionen für die Industrie
- CNC-Blechbearbeitung bis 8 mm
- CNC-Rohrbiegearbeiten bis 2''
- Garagen-, Industrie- und Brandschutzstore
- Tür- und Torantriebe
- UVV-Prüfungen an Tür- und Toranlagen
- VERKAUF MONTAGE SERVICE



### ROTHENWÜHRER

Ing.-Büro f. Haustechnik GmbH

Petersgasse 38  
94315 Straubing  
Tel: 0 94 21 / 5 01 14  
Fax: 0 94 21 / 5 01 29  
E-Mail: Ing.Buero@Rothenwuehrer.de

**BERATUNG PLANUNG BAULEITUNG**



### GLAS - REPARATUR SCHNELLSERVICE

Straubings Fachbetrieb für Verglasungen

94315 Straubing  
Äußere Passauer Str. 17a  
☎ 0 94 21/8 04 22  
Fax 0 94 21/8 27 54

**Ihre Stadt. Ihr Leben.  
Ihre Seite.**



**[www.alles-deutschland.de](http://www.alles-deutschland.de)**

Konzerte, Ausstellungen, Sportveranstaltungen **Alle** Restaurants, Biergärten, Bringdienste, Sportstudios **Infos** Kartbahnen **über** Schwimmbäder, Saunen, Vereine, Hotels **Ihre** Campingplätze **Stadt** Ferienwohnungen, Museen, Theater, Stadtpläne, Sehenswürdigkeiten, Wetter, Routenplaner, Radarfallen, Fabrikverkäufe, Immobilien, Branchenverzeichnis, Jobs ...

Eines der führenden Städteportale Deutschlands.

## A Taste of Heaven



Der Historische Rathausaal  
The Historic Guildhall

Als Oberzentrum hält Straubing für seine Bewohner und Gäste ein breites Kulturangebot bereit. Im Theater Am Hagen gastiert das Südostbayerische Städtetheater mit einem vielfältigen Programm aus Schauspiel, Oper und Operette. Bedeutende auswärtige Ensembles, aber auch einheimische Amateurgruppen und bodenständiges Volkstheater sorgen für ein reiches Bühnenleben. Die Josephon-Fraunhofer-Halle lädt regelmäßig zu vielfältigen musikalischen Veranstaltungen ein. Die Meis-

terkonzerte der Straubinger Konzertfreunde im Historischen Rathausaal oder im Rittersaal des Schlosses sind weithin bekannt. Das Kulturzentrum im Alten Schlachthof steht für Studiotheater, Ausstellungen und zahlreiche künstlerische Aktivitäten der „Schule der Phantasie“ offen. Das reiche tägliche Kulturprogramm erfährt im Laufe des Jahres einige Höhepunkte, die weit über die Landesgrenzen hinaus Beachtung und Zuspruch finden.



Das Land des Lächelns im Theater Am Hagen  
The Land of Smiles in the Theatre Am Hagen

Das Figurentheater-Festival ist einzigartig in Ostbayern. Während des Bürgerfestes ist der weite Raum des Stadtplatzes von feuriger Band-Musik erfüllt. Beim Festival Jazz an der Donau versammeln sich vier Tage lang international bekannte Musiker in Straubing. Das Musikfestival BLUVAL erfüllt am Abschlusstag die gesamte Innenstadt mit Klängen von Blaskapellen, mit Jazz, urbayerischer Wirtshausmusik und klassischen Werken meisterlicher Bläserensembles. Alle vier Jahre kommen dann Zehntausende von Besuchern zu den Agnes-Bernauer-Festspielen (wieder im Sommer 2011), die im Hof des Herzogsschlusses in moderner Inszenierung und höchst aufwändiger Darbietung Liebe und Tod der Agnes Bernauer wieder lebendig werden lassen. Ein besonderes Fest übertrifft allerdings an Beliebtheit alle anderen Veranstaltungen: das Gäubodenvolksfest, das zweitgrößte in Bayern nach dem Münchner Oktoberfest! Weit über eine Million Besucher strömen alljährlich an 11 Augusttagen auf die „Straubinger Wies'n“ Am Hagen. Für die Straubinger selbst ist es die „Fünfte Jahreszeit“. In sieben Festzelten mit ca. 25.000 Sitzplätzen fließt das eigens gebraute starke und süßige Festbier in Strömen. Der Vergnügungspark umfasst 90.000 m<sup>2</sup> Fläche. Hier sind alle nur denkbaren Fahrgeschäfte zu finden, vom Kinderkarussell bis zum Riesenrad. Teil des Gäubodenvolksfestes ist aber auch die Ostbayernschau, eine der wichtigsten allgemeinen Verbraucherausstellungen im ostbayerischen Raum mit über 700 Ausstellern bei freiem Eintritt.



Internationales Musikfestival BLUVAL  
BLUVAL International Music Festival





Riesig dieses Riesenrad  
This Big Wheel is huge

Straubing has a broad cultural spectrum to offer its citizens and guests. The Theatre Am Hagen plays host to the Southeast Bavarian Municipal Theatre with a varied programme of plays, operas and operetta. Top guest ensembles as well as local amateur groups and traditional theatre ensure a rich stage life. The Joseph-von-Fraunhofer-Hall regularly stages diverse musical events whilst the magnificent concerts in the Historic Guildhall or in the Knight's Hall, put on by the Straubing Friends of Concerts, are widely known in the region. The cultural centre in the old slaughterhouse presents studio theatre exhibitions and numerous cultural activities organised by the "School of Fantasy." Throughout the year the rich daily cultural programme offers highlights that are appreciated and popular well beyond our state borders.

The Puppet Theatre Festival is unique in Bavaria. During the Town Festival the town square is filled with uplifting band music. Also in Straubing the four day festival Jazz on the Danube brings together musicians of international reputation. On its last day BLUVAL, the music festival, fills the entire town with the sounds of

brass, jazz, traditional Bavarian folk music and classical pieces for distinguished ensembles.

Every four years tens of thousands of visitors flock to the Agnes Bernauer Festival (the next one will be in 2011), reliving and reviving the love and death of Agnes Bernauer with an extremely lavish production in the courtyard of the Castle of the Duke.

However there is one festival in particular which stands above the rest in terms of popularity and that is the Gäuboden Fair, the second largest of its kind in Bavaria after the Munich Oktoberfest! Every year well over a million visitors fill the "Straubinger Wies'n" at Am Hagen for 11 days in August. The people of Straubing call this the "Fifth Season" or "the festival season." The specially brewed, strong and quaffable beer flows by the barrel load in seven tents that seat around 25,000. The fairground covers 90,000 m<sup>2</sup> and offers every conceivable ride from merry-go-rounds to the big wheel. An integral part of the fair is still the Eastern Bavarian Show which is one of the most important general exhibitions and sales fairs in the whole of Eastern Bavaria with over 700 exhibitors and free entrance.



Nigel Kennedy bei Jazz an der Donau  
Nigel Kennedy at Jazz on the Danube



Nirgends schmeckt Zuckerwatte so gut  
Candy floss never tasted so good



## Lavish Sport and Leisure Facilities



Auf der Trabrennbahn Straubing  
At the Straubing Trotting Course

Rund 90 Sportvereine laden in Straubing zu jeglicher nur denkbaren sportlichen Aktivität ein. Von American Football bis Kanupolo ist alles geboten. Die Donau ist ein Eldorado für Rudern, Motorboot- oder Wasserskifahren. Das Eisstadion steht sowohl dem Breiten- als auch dem Vereinssport zur Verfügung. Straubings Eishockey-Recken spielen sogar in der DEL. Die Volleyballerinnen tun es ihnen gleich.

Zum Wintersport geht es rasch in die nahen Berge des Bayerischen Waldes. Golfspieler finden zwei moderne Anlagen an den Stadtgrenzen. Liebhabern des Pferdesports ist die Straubinger Trabrennbahn seit 130 Jahren ein Begriff. Hunderte von Jugendlichen nehmen an der Straubinger Blade Night teil. Im Erlebnisbad AQUAtherm sind alle Becken mit Heilwasser aus der staatlich anerkannten Heilquelle Sorviodurum gefüllt. Der Freibadebereich mit seinen Wasserlandschaften und Rutschbahnen und das Hallenbad mit verschiedensten Schwimmer- und Warmwasserbecken, mit Sauna, Solarien und Bistro bieten Spaß und Entspannung für die ganze Familie.



Idylle an der Donau  
Idyllic Danube

Straubing liegt an einigen überregionalen Radwanderwegen und kann so viele Radler aus nah und fern begrüßen. Wanderer freuen sich zu allen Jahreszeiten über geruhsame Spaziergänge an der Donau, im Gelände der Landesgartenschau und im Stadtpark westlich des Zentrums.

Dieser endet am Straubinger Tiergarten, einem besonderen Schmuckstück der Gäubodenmetropole. Mehr als 1.700 exotische und einheimische Tiere in ca. 200 Arten warten hier auf die Besucher. Tierhäuser, Gehege und Volieren sind in eine wunderschöne Parkanlage eingebettet. Exotarium, Känguruanlage, Flamingoanlage, Donauaquarium und ein jungsteinzeitliches Bauernhaus mit einer Ausstellung zu steinzeitlichen Handwerkstechniken und der Entstehung der Haustierrassen sind nur einige der Attraktionen dieses einzigen größeren Zoos in Ostbayern. Streichelzoo, Abenteuerplatz und Biergarten runden das Angebot für Besucher jeden Alters ab. Der Tiergarten hat ganzjährig durchgehend geöffnet.



Rudern auf der Donau  
Rowing on the Danube



**AQUAtherm**  
*Das Erlebnisbad an der Wittelsbacherhöhe*

AQUAtherm · Wittelsbacherhöhe 50/52 · 94315 Straubing · Tel.: 0 94 21/86 44 44

(Bei schlechtem Badewetter ist das Hallenbad geöffnet).



## VÖLKL SETZT AUF DEN STANDORT DEUTSCHLAND!



### DAS STRAUBINGER WERK IN ZAHLEN

- 400 Mitarbeiter
- 28 Mio Euro Investitionen
- 16.000 m<sup>2</sup> überbaute Fläche mit 10.000 m<sup>2</sup> Produktion
- Produktion in drei Schichten
- Bis zu 125 Arbeitsschritte pro Ski
- Im Schnitt 20 Tage Durchlaufzeit pro Ski
- Jahresproduktion mehr als 450.000 Paar Ski



WWW.VOELKL.COM

Vökl Sports GmbH & Co KG - Europaring 8 - 94315 Straubing

## Lavish Sport and Leisure Facilities



Die Straubing Tigers in der DEL  
The Straubing Tigers in the DEL

With some 90 sports clubs, Straubing offers every conceivable sporting activity: there are facilities from everything from American Football to canoe polo. The Danube is an El Dorado for rowers, motorboats or water-ski enthusiasts. The ice hockey stadium is used for both amateur skating, family days out and for the club teams. Straubing's ice hockey heroes even play in the 1st Bundesliga (DEL) as do the ladies volleyball team.

The mountains of the Bavarian Forest are close at hand for winter sports and there are even two modern golf courses just outside the town. The Straubing racing course has been known to lovers of horseracing for 130 years and the popular Straubing Blade Night is also well received. The pools in the AQUAtherm water park here in Straubing are all filling with spring water from the state-approved Sorviodorum medicinal spring. The open-air pool area with its water landscapes and slides, indoor pool with all sorts of swimming pools, Jacuzzis, solariums, saunas as well as a bistro provide fun and relaxation for the whole family. Furthermore Straubing is on several national cycling routes used by many cyclists from near and far and at any time of the year ramblers can enjoy tranquil walks along the Danube, through the plant and



Känguru-Familie im Straubinger Tiergarten  
Kangaroo family in Straubing Zoo

flower festival or in the park just west of the town centre. The park ends at Straubing Zoo, an outstanding gem of this Bavarian town. There are over 1,700 wild animals from 200 exotic and indigenous species just waiting for visitors to explore the animal houses, enclosures and aviaries which are nestled together here. The exotic house, kangaroo enclosure, flamingo enclosure, the Danube aquarium and Neolithic farmhouse with displays about the origins of species and the first farmers in Bavaria are just some of the significant attractions which this zoo, the largest in Eastern Bavaria, has to offer. The zoo is open all year and is certainly suitable for all ages with a petting zoo, adventure playground and beer garden.



Badespaß im AQUAtherm Straubing  
Fun in one of the AQUAtherm Straubing pools



# Bürgerspitalstiftung Straubing

## Bürgerheim

Spitalgasse 3  
94315 Straubing  
Telefon 0 94 21/84 71 00  
Telefax 0 94 21/84 71 099  
E-mail:  
stiftungsamt@straubing.de



Sie suchen für sich oder für Ihre Angehörigen einen Wohn- oder Pflegeplatz?

In unseren beiden Häusern haben Sie die Möglichkeit zu wohnen, ganzheitliche Pflege sowie Kurzzeitpflege in Anspruch zu nehmen.



## Seniorenheim St. Nikola

Pfauenstraße 6  
94315 Straubing  
Telefon 0 94 21/9 80-3  
Telefax 0 94 21/9 80-500  
E-mail:  
stiftungsamt@straubing.de

# Physikalisches Zentrum Lehmann



Krankengymnastik  
Manuelle Lymphdrainage  
KG/Bewegungsbad 33°  
KG/Gerät  
Manuelle Therapie  
ZNS/Bobath  
D1 = /Zeile  
D2  
Traktionsbehandlung/Gerät

Massagetherapie  
Bindegewebsmassage  
Unterwassermassage  
Reflexzonen-Segment  
Periost Colonmassage  
Fango/Heißluft  
Elektrotherapie/Ultraschall  
med. Bäder/Kohlensäurebad  
Hydroelektrische-Bäder  
Fußpflege  
Hausbesuche



**Ittlinger Straße 60 · 94315 Straubing**  
**Telefon (09421)71934 · Telefax (09421)6990**

# KLINIKUM ST. ELISABETH STRAUBING GMBH

St. Elisabeth-Straße 23, 94315 Straubing, [www.klinikum-straubing.de](http://www.klinikum-straubing.de)



<b>Vermittlung</b>	<b>710-0</b>	Computertomographie	710-1755		
Geschäftsführer	Dipl.-Kfm. Peter Lenz	710-1021	Kernspintomographie	710-1761	
Geschäftsführer	Dipl. oec. U. Wilfert	710-1021	Endoskopie	710-1580	
Verwaltungsdirektor	Dipl. Kfm. Alfons Winklmaier	710-1021			
Ärztliche Direktion	Priv.-Doz. Dr. R. Keerl	710-1681	<b>Belegabteilungen</b>		
Pflegedirektion	Franz Gruber	710-1300	<b>Orthopädie I</b>	Dr. Buchhorn/Dr. Ebner/Dr. Eichhorn/ Dr. Fett/Priv.-Doz. Dr. Ludwig/ Prof. Strobel	710-1816
<b>Hauptfachabteilungen</b>			<b>Orthopädie II</b>	Dr. (univ.) R. Bertagnoli	710-1815
Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie	CA Dr. med. D. Krenz	710-1501	<b>Gynäkologie</b>	Dr. Carlo Maier Dr. St. Schnabel,	10537
Klinik für Unfall- und Orthopädische Chirurgie	CA Prof. G. Oedekoven	710-1531	<b>MKG</b>	Prof. Dr. med. Dr. dent. R. Dammer	968777
I. Medizinische Klinik	CA Prof. N. Weigert	710-1571	<b>Augen</b>	Dr. H. Münich / Dr. Th. Brandl Dr. H. Zink	50777 23078
II. Medizinische Klinik	CA Prof. J. Jehle	710-1611	<b>Kooperationspartner</b>		
Tempis/Schlaganfallereinheit			Internist/Nuklearmedizin	Dr. med. Joachim Böhm	12222
HNO-Klinik	CA Priv.-Doz. Dr.R Keerl	710-1681	Mammographie	Dr. med. Renate Kausch	330113
Frauenheilkunde und Geburtshilfe	CA Dr. R.B. Ostarek	710-1651	Hebammen		710-1661
Urologische Klinik	CA Priv.-Doz. Dr. St. Corvin	710-1701	Augen-Diagnostik-Center		
Klinik für Anästhesie und Operative Intensivmedizin	CA Priv.-Doz. Dr. H. Vogel	710-1721	<b>Krankenschule</b>		710-1980
Klinik für diagnostische und interventionelle Radiologie	CA Dr. H. Häuser	710-1741	<b>Sozialdienst</b>		710-1173
			<b>Physikalische Therapie</b>		710-1270

# Wo der Gast zuhause ist

## Where the guest is at home



Eine der gemütlichen Kneipen  
One of the cosy pubs

The town of Straubing is welcoming increasing numbers of visitors. The word has spread: there's something about Straubing, something characteristic about its townscape and lifestyle. One of the prominent features of this distinctive joie de vivre is eating out in Straubing. Whether it's a cosy pub or a gourmet restaurant, traditional Bavarian delicacies or a superb fish dish, a café in the town square or an Italian wine trattoria, there's something here to suit every taste. You can also definitely have a good night's sleep in Straubing too! The wide range of hotels and guest houses caters for every one's needs. The Tourist Office at the Town Hall in the town square has all the information you need on sightseeing, climbing the town tower and interesting guided tours. A special flair can be felt throughout the year, from the Spring Fair to the atmospheric Christmas Market held at the foot of the town tower.

Die Stadt Straubing erfreut sich steigender Besucherzahlen. Es hat sich herumgesprochen: Straubing hat etwas Einmaliges an sich, etwas Charakteristisches in Stadtbild und Lebensart. Ausdruck dieses ausgeprägten Lebensgefühls ist nicht zuletzt Straubings Gastronomie. Ob gemütliche Bierkneipe oder Feinschmecker-Restaurant, ob altbayerisches Schmankerl oder exquisites Fischgericht, ob Café auf dem Stadtplatz oder italienische Weinstube, jedem Wunsch und Geschmack wird Rechnung getragen.

Es schläft sich auch gut in Straubing. Das breit gestreute Hotel- und Pensionsangebot wird den Bedürfnissen des Gastes gerecht. Das Amt für Tourismus im Rathaus am Stadtplatz steht für alle Fragen, für Besichtigungen, Besteigungen des Stadtturms und interessante Sonderführungen zur Verfügung.

Das ganze Jahr über ist ein besonderes Flair zu spüren, von der Frühjahrsdult bis zum stimmungsvollen Christkindlmarkt am Fuße des Stadtturms.



Lebensfreude vor Rathaus-Kulisse  
Joie de vivre outside the Town Hall



## Excursions in and around Straubing

## Urlaubsland Straubing-Bogen

**Bogen (ca. 12 km) - Wallfahrtsort**

Tourist-Info Bogen: Tel. 0 94 22/5 05-1 09

- Wallfahrtskirche Bogenberg
- Kreis- und Heimatmuseum auf dem Bogenberg
- Ehemalige Benediktinerabtei-Kirche Oberalteich
- KulturForum Oberalteich
- Kerzenwallfahrt auf den Bogenberg  
(alljährlich am Pfingstsonntag)

**Mitterfels (ca. 15 km) - Luftkurort**

Tourist-Info Mitterfels: Tel. 0 99 61/94 00-25

- Heimatmuseum im ehem. Gefängnis der Burg
- Wandern im Perlachtal (markierte Wanderwege)

**Sankt Englmar (ca. 40 km) - das sportliche Bergdorf**

Kurverwaltung: Tel. 0 99 65/84 03 20

- Sommer-Rodelbahn
- Family World (Spiel- und Freizeithalle)
- Englmar-Suchen (alljährlich am Pfingstmontag)
- Ganzjähriges Aktiv-Programm (Wandern, geführte Mountainbike-Touren, Tennis- und Reitmöglichkeiten etc.)
- Kurpark mit Naturbadeweiher und Spielstraße
- Skigebiet Pröller, Predigtstuhl  
(Schneetelefon: 0 99 65/1 97 50)

**Windberg (ca. 20 km) - das mittelalterliche Klosterdorf**

Verwaltungsgemeinschaft Hunderdorf:

Tel. 0 94 22/8 57 00

- Romanische Basilika aus dem 12. Jahrhundert
- Prämonstratenserkloster
- Gleitschirmflugmöglichkeiten

**Rattenberg (ca. 30 km) - Erholungsort**

Tourist-Information: 0 99 63/94 10 30

- Burgruine mit Wallfahrtskirche
- Felsengruppe „Teufelsmühle“
- Waldlehrpfad
- Heimatmuseum
- Bulldog-Traktoren-Museum
- Freizeitangebote: Kneipptratanlagen, Pferdekutschenfahrten

## Weitere Umgebung

**• Bernried bei Deggendorf (ca. 25 km)**

Schloss Egg (mittelalterliche Burganlage),  
Hirschpark Buchet

Verkehrsamt Tel. 0 99 05/2 17

**• Kelheim (ca. 65 km)**

Archäologisches Museum, Befreiungshalle,  
Donaudurchbruch, Kloster Weltenburg

Verkehrsamt Tel. 0 94 41/70 12 34

**• Passau (ca. 80 km)**

Tourist-Information Tel. 08 51/39 60

**• Regensburg (ca. 50 km)**

Verkehrsamt Tel. 09 41/5 07 44 10

**• Bayern Park in Reisbach (ca. 50 km)**

Freizeitparadies für die ganze Familie

Tel. 0 87 34/8 17

**• Churpfalz Park in Loifling bei Cham (ca. 35 km)**

Familienpark mit Gartenschau

Tel. 0 99 71/3 03 40

**• Nationalpark Bayerischer Wald (ca. 80 km)**

mit Museumsdörfer Mauth-Finsterau

(Tel. 0 85 57/97 38 38) und Tittling (Tel. 0 85 04/84 82)

**• Pullman City bei Eging am See (ca. 50 km)**

Westernstadt, Gästeinformation Tel. 0 85 44/9 13 17

**• Touristische Straße**

Die Glasstraße von Neustadt bis Passau

Tel. 09 41/58 53 90



Die Via Danubia  
The Via Danubia



Am Hirschenstein  
On the Hirschenstein  
mountain



Geiselhöring-Haindling  
Geiselhöring-Haindling

## Straubing-Bogen rural district

### Bogen (about 12 km) – place of pilgrimage

Bogen Tourist Office: Tel. 0 94 22/5 05-1 09

- Bogen Mountain Pilgrimage Church
- District and Local History Museum on the Bogen Mountain
- Former Benedictine Abbey Church of Oberalteich
- KulturForum Oberalteich
- Candle-lit pilgrimage on the Bogen Mountain (every year on Whit Sunday)

### Mitterfels (about 15 km) – climatic health spa

Mitterfels Tourist Office: Tel. 0 99 61/94 00-25

- Local History Museum in the former fortress prison
- Rambling in the Perlbach Valley (signposted walks)

### St. Englmar (about 40 km) – the sporting mountain village

Health resort administration: Tel. 0 99 65/84 03 20

- Summer toboggan run
- Family World (games and leisure hall)
- Englmar hunt (every year on Whit Monday)
- Active programme all year round (rambling, guided mountain bike tours, tennis and riding facilities etc.)
- Spa park with natural bathing pools and playground
- Pröller and Predigtstuhl ski resort (snow hotline: 0 99 65/1 97 50)

### Windberg (about 20 km) - the medieval monastery village

Hunderdorf community administration:

Tel. 094 22/8 57 00

- 12th century Romanesque basilica
- Premonstratensian monastery
- Paragliding facilities



Radfahrer mit Aussicht auf den Bogenberg  
Cyclist with view of the Bogen Mountain

### Rattenberg (about 30 km) – Resort

Tourist information: 0 99 63/94 10 90

- Ruined fortress with pilgrimage church
- “Devil’s Mill” rocks
- Forest nature trail
- Home museum
- Bulldog tractors museum
- Leisure facilities: Kneipp’s spa facilities, horse carriage rides

## A little further afield

### • Bernried bei Deggendorf (about 25 km)

Schloss Egg (medieval fortress), Bucher Deer Park

Tourist Office Tel. 0 99 05/2 17

### • Kelheim (about 65 km)

Archaeological Museum, Liberation Hall, Donaudurchbruch, Weltenburg Monastery

Tourist Office Tel. 0 94 41/70 12 34

### • Passau (about 80 km)

Tourist Office Tel. 08 52/39 60

### • Regensburg (about 50 km)

Tourist Office Tel. 09 42/5 07 44 10

### • Bayern Park in Reisbach (about 50 km)

Leisure paradise for the whole family Tel. 0 87 34/8 27

### • Churpfalz Park in Loifling bei Cham (about 35 km)

Family park with horticultural display

Tel. 0 99 71/3 03 40

### • Bavarian Forest Nature Park (about 80 km)

with Bavarian Forest Museum Villages Mauth-Finsterau, Tourist Office (Tel. 0 85 57/97 38 38) and Titling (Tel. 0 85 04/84 82)

### • Pullman City bei Eging am See (about 50 km)

Wild West town

Guest information Tel. 0 85 44/9 13 17

### • Tourist road

The Glass Road from Neustadt to Passau





# Wichtige Informationen

## Key information

### Informationsstellen

#### Amt für Tourismus

Theresienplatz 20, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/9 44-3 07, Fax 0 94 21/9 44-1 03  
E-Mail: [tourismus@straubing.de](mailto:tourismus@straubing.de)  
Internet: [www.straubing.de](http://www.straubing.de)

#### Öffnungszeiten:

Mo, Di, Mi und Fr 9.00 – 17.00 Uhr  
Do 9.00 – 18.00 Uhr  
Sa 9.00 – 12.00 Uhr

Das Amt für Tourismus von Straubing steht Ihnen gerne, schnell und kompetent mit Rat und Tat zur Seite.

#### Wir bieten Ihnen:

- kostenloses Informationspaket mit ausführlichem Prospektmaterial
- Stadtführungen, Rahmenprogramme, etc.
- diverse Souvenir-Artikel
- kostenlose, leihweise Überlassung von Dias (auch per E-Mail) oder Fotos
- Vermittlung von qualifizierten Gästeführern
- Zimmervermittlung für Tagungsteilnehmer

Für Informationen zum Kongress- und Messezentrum Joseph-von-Fraunhofer-Halle wenden Sie sich bitte an die

#### Straubinger Ausstellungs- und Veranstaltungs GmbH

Am Hagen 75, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/84 33-0, Fax 0 94 21/84 33-25  
E-Mail: [info@ausstellungen-gmbh.de](mailto:info@ausstellungen-gmbh.de)  
Internet: [www.ausstellungen-gmbh.de](http://www.ausstellungen-gmbh.de)

### Vorverkaufsstellen

#### Amt für Tourismus

Theresienplatz 20, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/9 44-3 07, Fax 0 94 21/9 44-1 03  
E-Mail: [tourismus@straubing.de](mailto:tourismus@straubing.de)  
Internet: [www.straubing.de](http://www.straubing.de)

#### Straubinger Tagblatt

Ludwigsplatz 30, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/9 40-1 10, E-Mail: [tickets@idowa.de](mailto:tickets@idowa.de)  
Internet: [www.idowa.de/kartenvorverkauf](http://www.idowa.de/kartenvorverkauf)

### Information Offices

#### Tourist Office

Theresienplatz 20, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/9 44-3 07, fax 0 94 21/9 44-1 03  
e-mail: [tourismus@straubing.de](mailto:tourismus@straubing.de)  
Internet: [www.straubing.de](http://www.straubing.de)

#### Opening hours:

Monday, Tuesday, Wednesday and Friday 09.00 – 17.00 hours  
Thursday 09.00 – 18.00 hours  
Saturday 09.00 – 12.00 hours

The Straubing Tourist Office is happy to give you quick and expert advice and assistance.

#### We offer you:

- free information pack with detailed brochures
- guided tours and information about current events
- various souvenirs
- free loan of slides (also via email) or photos
- qualified guide agency
- room bookings for conference participants

For information on the Joseph-von-Fraunhofer-Hall Congress and Trade Fair Centre please contact

#### Straubinger Ausstellungs- und Veranstaltungs GmbH

Am Hagen 75, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/84 33-0, fax 0 94 21/84 33-25  
e-mail: [info@ausstellungen-gmbh.de](mailto:info@ausstellungen-gmbh.de)  
Internet: [www.ausstellungen-gmbh.de](http://www.ausstellungen-gmbh.de)

### Booking Offices

#### Tourist Office

Theresienplatz 20, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/9 44-3 07, fax 0 94 21/9 44-1 03  
e-mail: [tourismus@straubing.de](mailto:tourismus@straubing.de)  
Internet: [www.straubing.de](http://www.straubing.de)

#### Straubinger Tagblatt

Ludwigsplatz 30, 94315 Straubing  
Tel. 0 94 21/9 40-1 10, e-mail: [tickets@idowa.de](mailto:tickets@idowa.de)  
Internet: [www.idowa.de/kartenvorverkauf](http://www.idowa.de/kartenvorverkauf)



Das Amt für Tourismus im Rathaus  
The Tourist Office at Rathaus



## Public and private transport



Ludwigsplatz in Straubing  
Ludwigsplatz in Straubing

### Öffentliche Verkehrsmittel

#### Busverkehr:

Stadtwerke Straubing GmbH  
Infotreff (Kartenverkauf)  
Sedanstraße 10  
94315 Straubing                      Tel. 0 94 21/86 46 02  
Email: [verkehr@stadtwerke-straubing.de](mailto:verkehr@stadtwerke-straubing.de)

#### Anruf-Sammeltaxi:

Stadtwerke Straubing GmbH  
Heerstraße 43  
94315 Straubing                      Tel. 0 94 21/5 16 51  
Email:  
[ast@stadtwerke-straubing.de](mailto:ast@stadtwerke-straubing.de)

Fahrpläne, Tarifierklärungen und weitere  
Informationen abrufbar unter:  
[www.stadtwerke-straubing.de](http://www.stadtwerke-straubing.de)

### Autovermietung/Verleih

#### Buchbinder Rent-a-Car

Ittlinger Straße 226  
94315 Straubing                      Tel. 0 94 21/92 80 86

#### Europcar

Schlesische Straße 275  
94315 Straubing  
[www.europcar.de](http://www.europcar.de)                      Tel. 0 94 21/6 22 11

#### Lermer + Partner

Landshuter Straße 55  
94315 Straubing  
[www.donau-motel.de](http://www.donau-motel.de)                      Tel. 0 94 21/34 91

#### Sixt GmbH & Co. Autovermietung KG

Heerstraße 79  
94315 Straubing  
[www.sixt.de](http://www.sixt.de)                      Tel. 0 18 05/25 25 25

### Public transport

#### Buses:

Stadtwerke Straubing GmbH  
Infotreff (ticket sales)  
Sedanstraße 10  
94315 Straubing                      Tel. 0 94 21/86 46 02  
e-mail: [verkehr@stadtwerke-straubing.de](mailto:verkehr@stadtwerke-straubing.de)

#### Central Taxi Bookings:

Stadtwerke Straubing GmbH  
Heerstraße 43  
94315 Straubing                      Tel. 0 94 21/5 16 51  
e-mail:  
[ast@stadtwerke-straubing.de](mailto:ast@stadtwerke-straubing.de)

You can obtain timetables, details of fares and  
other information from:  
[www.stadtwerke-straubing.de](http://www.stadtwerke-straubing.de)

### Car rental/Leasing

#### Buchbinder Rent-a-Car GmbH

Ittlinger Straße 226  
94315 Straubing                      Tel. 0 94 21/92 80 86

#### Europcar

Schlesische Straße 275  
94315 Straubing  
[www.europcar.de](http://www.europcar.de)                      Tel. 0 94 21/6 22 11

#### Lermer + Partner

Landshuter Straße 55  
94315 Straubing  
[www.donau-hotel.de](http://www.donau-hotel.de)                      Tel. 0 94 21/34 91

#### Sixt GmbH & Co. Autovermietung KG

Heerstraße 79  
94315 Straubing  
[www.sixt.de](http://www.sixt.de)                      Tel. 0 94 21/2 11 22



## The sights

1. **Rathaus** – mit „Historischem Rathaussaal“ hinter gotischen Fenstergewänden
2. **Stadtturm** – 68 m hoher, achtgeschossiger Feuer und Wachturm aus dem 14.-16. Jh., Wahrzeichen Straubings
3. **Stadtplatz** – breiter Straßenmarkt, durch den Stadtturm aufgeteilt in Ludwigs- und Theresienplatz mit zwei barocken Brunnen der Stadt-heiligen St. Jakob und St. Tiburtius
4. **Gäubodenmuseum** – mit weltberühmtem Römerschatz und einmaligem Bajuwarenfund
5. **Karmelitenkirche Hl. Geist** – spätgotische dreischiffige Hallenkirche mit Barockausstattung
6. **Ursulinenkirche Unbefleckte Empfängnis** – Klosterkirche, mit überzeugender Einheit von Architektur, Malerei und Skulptur; letztes gemeinsames Werk der Gebrüder Asam (1736-1741)
7. **Ehemaliges Herzogsschloss** – Sitz des Herzogtums Straubing-Holland und Verwaltungszentrum mit gotischem Rittersaal
8. **Spitaltor** – ursprünglich spätmittelalterliches Nordtor der Stadtbefestigung, 1628 frühbarock umgestaltet
9. **Bürgerhospital mit Dreifaltigkeitskirche** – mittelalterlicher Baukomplex, im 18. Jh. frühklassizistisch erneuert
10. **Reste der Stadtmauer**
11. **Pulverturm** – heute Ehrenmal für die Opfer der Weltkriege und der NS-Gewaltherrschaft
12. **Weytterturm** – heute Ausstellungsort Straubinger Künstler
13. **Ehemalige Jesuitenkirche Aufnahme Mariens in den Himmel** – spätgotisch/barock, mit Jahreskrippe der Marianischen Männerkongregation
14. **Kirche St. Jakob und St. Tiburtius** – dreischiffige Hallenkirche mit Kapellenkranz und Chorungang von Hans von Burghausen (um 1400), beeindruckende Glasfenster (Mosesfenster von Albrecht Dürer) und Grabmäler, Rokokokanzel und spätgotisch-neogotischer Hochaltar
15. **Dreifaltigkeitssäule** – 1709 von der Bürgerschaft auf Grund eines Gelübdes während des Spanischen Erbfolgekrieges errichtet
16. **Kirche St. Veit** – 14. Jh., im 18. Jh. barockisiert, mit Deckenbildern von Felix Hölzl und Gemälden von Cosmas Damian Asam
17. **Synagoge** – einzige Synagoge Niederbayerns, 1907 im neoromanischen Stil erbaut
18. **Historischer Friedhof St. Peter** – ummauerter Friedhof mit Grabmälern aus dem 14. bis 20. Jahrhundert mit romanischer Pfeilerbasilika, gotischer Kapelle „Unserer Lieben Frau“, Agnes-Bernauer-Kapelle und Seelenkapelle mit Totentanzfresken von Felix Hölzl
19. **Wallfahrtskirche Frauenbrünnl** – barocker, kleeblattförmiger Zentralbau mit achteckiger Kuppel, Deckenfresken von Georg Asam
20. **Wallfahrtskirche Mariä Himmelfahrt in Sossau** – romanisch-gotischer Bau mit Spätbarock- und Rokokoausstattung, der Legende nach Übertragung der Kirche nach Sossau durch Engel



Die jüdische Synagoge  
The Jewish Synagogue



Blumen aus eigener Zucht  
One's own floriculture

1. **Town Hall** – with “Historical Guildhall” behind Gothic window frames
2. **Town tower** – 68 m high, eight-storey fire and watchtower from the 14th-16th century, Straubing's landmark
3. **Town square** – wide street market, divided into Ludwigsplatz and Theresienplatz by the town tower with two baroque fountains of the town saints St Jacob and St Tiburtius
4. **Gäuboden Museum** – with world-famous Roman treasures and a unique prehistoric Bavarian find
5. **Carmelite Church of the Holy Spirit** – late Gothic three-nave “hall church” with baroque additions
6. **Ursuline Church of the Immaculate Conception** – Monastery church with a beautiful unity of architecture, painting and sculpture; last joint work of the Asam brothers (late 17th century)
7. **Former Ducal Castle** – seat of the Duchy of Straubing-Holland and Administrative Centre with a Gothic Knight's Hall
8. **Poorhouse gate** – originally late medieval northern gate of the town fortification, underwent baroque conversion in 1628
9. **Poorhouse and Trinity Church** – building complex from the middle ages, renovated in early classical style in the 18th century
10. **Remains of the town wall**
11. **Powder tower** – now a memorial to victims of the World Wars and the Nazi dictatorship
12. **Weytter tower** – now an exhibition gallery for Straubing artists
13. **Former Jesuit Church of the Assumption of Mary** – with all-year manger of the Men's Congregation of the Blessed Virgin and Madonna from the first half of the 14th century
14. **Church of St Jacob and St Tiburtius** – three-nave “hall church” with rig of chapels and choir ambulatory by Hans von Burghausen (14th century), and tombs, rococo pulpit and late Gothic/neo Gothic shaped altar
15. **Trinity Column** – erected in 1709 by the town citizens as a result of a vow made during the War of the Spanish Succession
16. **St. Veit Church** – 14th century, converted into the baroque style in the early 18th century, with ceiling frescoes by Felix Hölzt and paintings by Cosmos Damian Asam
17. **Synagogue** – the only synagogue in Lower Bavaria, built in the neo-Romanesque style in 1907
18. **St Peter's Basilica** – three-nave columned basilica with a walled cemetery with gravestones from the 14th to the 20th century, Gothic chapel “of Our Dear Lady”, Agnes Bernauer Chapel and Chapel of All Souls with Danse Macabre frescoes by Felix Hölzt
19. **Frauenbrünnl Pilgrimage Church** – baroque clover-shaped central structure with an octagonal dome, ceiling frescoes by Georg Asam
20. **Assumption of Mary Pilgrimage Church in Sossau** – Romanesque-Gothic building with late baroque and rococo style additions, legend has it that the church was taken to Sossau by angels



Zauberhaftes Rokoko  
Captivating Rococo



**Mitte März** (10 Tage)

### **Straubinger Figurentheater Festival**

Ein abwechslungsreicher Figurentheater-Spaß für Klein und Groß auf mehreren Bühnen mit verschiedenen Figurentheaterkünstlern.

**Mittwoch nach Ostern** (5 Tage)

### **Frühjahrsdult**

Ausstellungsstände mit diversen Waren und Imbissmöglichkeiten.

Theresienplatz

**Mitte/Ende April** (10 Tage)

### **„Straubinger Frühling“ – Volksfest**

Vielerlei Attraktionen, Fahrgeschäfte und ein Bierzelt für abwechslungsreiches Vergnügen.

Festplatz Am Hagen

**Ende Juni/Ende Juli**

(alle vier Jahre für 4 Wochen, wieder 2011)

### **Agnes-Bernauer-Festspiele**

Freilichtspiel über die tragische Lebens- und Liebesgeschichte der Augsburger Baderstochter Agnes Bernauer.

Im Innenhof des Herzogsschlosses

**Mitte Juli** (4 Tage)

### **Jazz an der Donau**

Internationales Jazzfestival mit namhaften Künstlern für einen außergewöhnlichen Musikgenuss.

Jazz-Zelt Am Hagen

**Mitte August** (11 Tage)

### **Gäubodenvolksfest mit Ostbayernschau**

Zweitgrößtes Volksfest Bayerns mit einem attraktiven Vergnügungspark und der größten Verbraucherausstellung im ostbayerischen Raum.

Festplatz und Ausstellungsgelände Am Hagen

**Letztes Septemberwochenende** (Sa und So)

### **Töpfer- und Kunsthandwerkermarkt**

Diverse Aussteller mit eigenen Produkten und Vor-

führung ihres Handwerks und zusätzlichem Rahmenprogramm.

Im Innenhof des Herzogsschlosses

**Vorletzter Sonntag im September** (1 Tag)

### **Schranne**

Erlebnismarkt für jahreszeitliche Spezialitäten bäuerlicher Vermarkter von Gemüse, Obst und Fleisch aus der Region.

Ludwigs- und Theresienplatz

**Anfang/Mitte September** (3 Wochen)

### **BLUVAL**

Internationales Musikfestival mit einzigartiger musikalischer Klangwolke, Höhepunkt am letzten BLUVAL-Samstag.

In und um das Stadtzentrum

**Mittwoch bis erster Sonntag im Oktober**

(5 Tage)

### **Herbstdult**

Ausstellungsstände mit diversen Waren und Imbissmöglichkeiten.

Theresienplatz

**Letzter Donnerstag im November bis 23. Dezember**

### **Straubinger Christkindlmarkt mit Wintermärchenwald**

Markt mit einer charakteristischen Mischung aus traditionellem und regionalem Kunsthandwerk und feinen weihnachtlichen Spezialitäten.

Theresien- und Ludwigsplatz

**Für weitere Informationen fordern Sie bitte unseren aktuellen Veranstaltungskalender an.**

### **Amt für Tourismus**

Theresienplatz 20, 94315 Straubing

Tel. 0 94 21/9 44-3 07, Fax -1 03

tourismus@straubing.de



Der Straubinger Christkindlmarkt  
Christmas Market Straubing



**Mid-March** (10 days)

**Straubing Puppet Theatre Festival**

An entertaining puppet show for the young and not-so-young on several stages with different puppet masters.

**Wednesday after Easter** (5 days)

**Spring Fair**

Exhibition stalls offering various goods and snacks  
Theresienplatz

**Mid/Late April** (10 days)

**“Straubing Spring” – Fair**

All sorts of attractions, fairground rides and a beer tent providing lively entertainment and fun.

Hagen Festival Fairground

**Late June**

(every four years for 4 weeks, next event in 2011)

**Agnes Bernauer Festival**

Open-air play about the tragic story of the life and love of the Augsburg barber-surgeon’s daughter Agnes Bernauer.

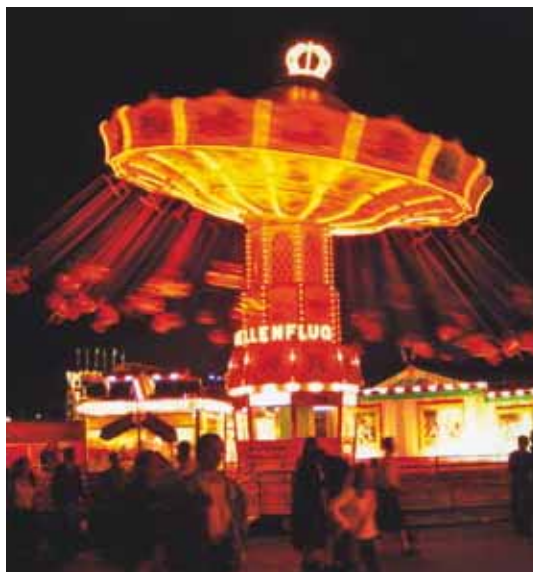
In the inner courtyard of the Ducal Castle

**Mid-July** (4 days)

**Jazz on the Danube**

International jazz festival with top artists providing outstanding musical entertainment

Jazz Tent at Am Hagen Fairground



Im Taumel von  
Geschwindigkeit  
In a frenzy of speed

**Mid-August** (11 days)

**Gäuboden Fair with Eastern Bavaria Show**

Bavaria’s second largest fair with an attractive amusement park and the largest consumer exhibition in the whole of Eastern Bavaria

Am Hagen Fairground and Exhibition Site

**Last weekend in September** (Sat. and Sun.)

**Pottery and handicrafts market**

Various exhibitors selling their own hand-made Goods and demonstrating their crafts. With supporting programme.

In the inner courtyard of the Ducal Castle

**Penultimate Sunday in September** (1 day)

**Food Market**

Farmers’ market for seasonal specialities - fruit, vegetables and meat from the region.

Ludwigsplatz and Theresienplatz

**Beginning/middle of September** (3 weeks)

**BLUVAL**

International music festival, filling Straubing with unique music with a highpoint on the last BLUVAL Saturday

In and around the town centre

**Wednesday to the first Sunday in October**

(5 days)

**Autumn Fair**

Exhibition stalls with various goods and snack kiosks  
Theresienplatz

**Last Thursday in November – 23rd December**

**Christmas Market**

Market with an attractive mix of traditional and regional arts and crafts and fine Christmas specialities.

Theresienplatz and Ludwigsplatz

**For further information please request our Current Events calendar.**

**Tourist Office**

Theresienplatz 20

94315 Straubing

Tel. 0 94 21/9 44-3 07, Fax: -1 03

tourismus@straubing.de



# Wichtige Telefonnummern

## Useful telephone numbers

<u>ADAC-Service-Center</u>	<u>0 18 05/10 11 12</u>
<u>Amt für Tourismus</u>	<u>09 4 21/94 4307</u>
<u>Anrufsammeltaxi AST</u>	<u>09 4 21/5 16 51</u>
<u>Bahnhof-Reiseauskunft</u>	<u>08 00 /15 07 09 0</u>
<u>Klinikum St. Elisabeth</u>	<u>09 4 21/7 10-0</u>
<u>Feuerwehr</u>	<u>1 12</u>
<u>Polizeidirektion Straubing</u>	<u>09 4 21/86 8-0</u>
<u>Notruf</u>	<u>1 10</u>
<u>Deutsche Post</u>	
<u>Kundentelefon</u>	<u>01 80/2 33 33</u>
<u>Regionalbusse Landratsamt</u>	<u>09 4 21/97 31 10</u>
<u>Rettungsleitstelle</u>	<u>09 4 21/192 22</u>
<u>Stadtbus-Auskunft</u>	<u>09 4 21/86 46 02</u>
<u>ADAC service centre</u>	<u>0 18 05/10 11 12</u>
<u>Tourist Office</u>	<u>09 4 21/94 4307</u>
<u>AST taxi bookings</u>	<u>09 4 21/5 16 51</u>
<u>Rail travel information</u>	<u>08 00 /15 07 09 0</u>
<u>St Elisabeth's Clinic</u>	<u>09 4 21/7 10-0</u>
<u>Fire brigade</u>	<u>1 12</u>
<u>Police HQ</u>	<u>09 4 21/86 8-0</u>
<u>Emergency services</u>	<u>1 10</u>
<u>Post office</u>	<u>01 80/2 33 33</u>
<u>Regional Buses Central</u>	
<u>Admin. Office</u>	<u>09 42 1/97 31 10</u>
<u>Rescue service</u>	<u>09 4 21/192 22</u>
<u>Municipal bus information</u>	<u>09 4 21/86 46 02</u>

Dachdecker  
Bauspengler  
Meisterbetrieb

**Leutner  
Gruber**



**Abdichtungen  
Bedachungen  
Bauspenglerei  
aus Meisterhand**



**Gustav-Hertz-Straße 6 – 8  
94315 Straubing  
Telefon 09421/1848-0  
Telefax 09421/1848 18  
www.leutner-gruber.de  
dach@leutner-gruber.de**

[www.straubing.de](http://www.straubing.de)

# Orthopädische Fachklinik Schwarzach



## *Im Mittelpunkt steht der Mensch*

**In der Orthopädischen Fachklinik wird heute die Behandlung des nahezu gesamten orthopädischen Spektrums angeboten:**

- Endoprothetik (incl. Wechseloperationen) Hüfte, Knie, Schulter, Sprunggelenk, Ellenbogen, Hand-, Fingergelenk
- Wirbelsäulen-Chirurgie, mikrochirurgische Diskektomie, Fusionstechniken ventral dorsal, künstliche Bandscheibe, Dekompression, Korrekturingriffe, Kyphoplastie (Stabilisierung bei Osteoporose)
- Minimalinvasive Eingriffe (Arthroskopie) an praktisch allen Gelenken
- Kinderorthopädie
- Korrekturingriffe bei Deformitäten an Armen und Beinen
- Handchirurgie / Rheumachirurgie
- Vorfußchirurgie
- Konservative orthopädische Behandlung
- Schmerztherapie

**Träger:** Pfarrer-Michael-Graf-Stiftung Schwarzach, Stiftung des öffentlichen Rechts  
**Stiftungsvorstand:** Pfarrer Thomas Diermeier  
**Geschäftsführender  
Verwaltungsleiter:** Dipl.-Kfm. (Univ.) Michael Trotz  
**Chefärzte:** Priv.-Doz. Dr. med. Franz Martini  
Dr. med. Karl Traimer  
Priv.-Doz. Dr. med. Markus Weißkopf

**Orthopädische Fachklinik Schwarzach**

**Dekan-Graf-Straße 2 – 6 · 94374 Schwarzach · Telefon: 09962/209-0**

**e-mail: [orthopaedie@klinik-schwarzach.de](mailto:orthopaedie@klinik-schwarzach.de) · Internet: [www.klinik-schwarzach.de](http://www.klinik-schwarzach.de)**